



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**XR125LEK**  
**XR150LEK**



Данное Руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть мотоцикла и передаваться следующему владельцу при его продаже.

Все сведения в данном Руководстве соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать. Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить любые изменения без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизводить данное издание полностью или частично без письменного разрешения правообладателя.

Иллюстрации, представленные в данном Руководстве по эксплуатации, могут не совпадать с вашим мотоциклом.

# Приветствие

Поздравляем Вас с приобретением нового мотоцикла Honda! Становясь владельцем данного мотоцикла, вы вливаетесь во всемирную счастливую семью людей, имеющих возможность в полной мере насладиться всеми преимуществами продукции компании Honda, которая имеет репутацию производителя товаров исключительно высокого качества.

Для обеспечения вашей безопасности и получения удовольствия от управления данным мотоциклом:

- Внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации.
- Неукоснительно соблюдайте все требования, рекомендации и процедуры, изложенные в Руководстве.
- Особое внимание уделите информации о безопасности, содержащейся в Руководстве и на мотоцикле.

- Следующими кодами в данном Руководстве обозначаются страны.
- На иллюстрациях данного руководства изображена спецификация XR150LEK DK.

## Код страны

Код модели	Страна
<b>XR125LEK</b>	
DK, II DK	Общий экспорт
SA, II SA	Южная Африка
<b>XR150LEK</b>	
DK, II DK	Общий экспорт
SA, II SA	Южная Африка

\* Технические характеристики могут различаться в зависимости от региона поставки.

# Предупреждения об опасности

Ваша безопасность и безопасность окружающих исключительно важны. Поэтому управление мотоциклом в полном соответствии с правилами безопасности является вашей прямой обязанностью.

Соответствующая информация по мерам предосторожности, размещенная на предупреждающих наклейках на самом мотоцикле и в Руководстве по эксплуатации, призвана облегчить задачу обеспечения безопасности вождения. Эта информация служит для предупреждения о ситуациях, в которых существует опасность причинения вреда вам и окружающим людям.

Конечно, невозможно предсторечь обо всех рисках, связанных с управлением или обслуживанием мотоцикла. Поэтому всегда опирайтесь на здравый смысл, проявляйте осмотрительность и осторожность.

Важная информация, относящаяся к безопасности, будет встречаться вам в различном виде, в том числе:

- Предупреждающие наклейки на самом мотоцикле.
- Информация, относящаяся к безопасности — перед которой помещен символ внимания  и одно из трех сигнальных слов: ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.  
Эти сигнальные слова означают следующее:

## ОПАСНОСТЬ

Вы ПОГИБНЕТЕ или ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вы можете ПОГИБНУТЬ или ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.

## ВНИМАНИЕ

Вы можете ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ, если будете игнорировать данное предупреждение.

**Другая важная информация по безопасности содержится в следующих разделах:**

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта информация поможет избежать повреждения мотоцикла и причинения ущерба чужой собственности и окружающей среде.

# Содержание

Безопасность мотоцикла	Стр. 2
Эксплуатация	Стр. 18
Техническое обслуживание	Стр. 35
Поиск и устранение неисправностей	Стр. 72
Информация	Стр. 81
Технические характеристики	Стр. 92

# **Безопасность мотоцикла**

В данном разделе содержится информация о мерах безопасности при управлении мотоциклом.

Пожалуйста, внимательно прочтайте данный раздел.

---

<b>Меры обеспечения безопасности.....</b>	<b>Стр. 3</b>
<b>Предупреждающие наклейки.....</b>	<b>Стр. 7</b>
<b>Правила безопасности.....</b>	<b>Стр. 11</b>
<b>Меры предосторожности при вождении.....</b>	<b>Стр. 12</b>
<b>Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию.....</b>	<b>Стр. 15</b>
<b>Основы безопасного вождения в условиях бездорожья.....</b>	<b>Стр. 16</b>
<b>Перевозка грузов.....</b>	<b>Стр. 17</b>

## Меры обеспечения безопасности

Для обеспечения безопасности следуйте нижеприведенным указаниям:

- Выполняйте все проверки и процедуры, описанные в Руководстве.
- Перед заправкой топливом останавливайте двигатель и следите, чтобы рядом не было источников искр и открытого пламени.
- Не запускайте двигатель в закрытом или частично открытом помещении. Оксид углерода, содержащийся в отработавших газах, смертельно опасен.

### Всегда используйте шлем

Это доказанный факт: шлемы и специальная мотоэкипировка существенно снижают количество и тяжесть травм. Всегда пользуйтесь сертифицированным шлемом и мотоэкиировкой. (↗ Стр. 11)

### Перед поездкой

Категорически запрещается управлять мотоциклом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения, при недомогании и потере внимания. Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку. Объясните пассажиру, что при езде он должен держаться за специальный ремень или за вашу талию и всегда держать ноги на подножках, даже если мотоцикл остановлен.

### Уделите необходимое время для изучения мотоцикла и практики вождения

Даже если у вас есть опыт вождения других мотоциклов, необходимо попрактиковаться в безопасном месте в управлении именно этим мотоциклом, чтобы привыкнуть к его поведению, размерам, массе и расположению органов управления.

см. продолжение

### Проявляйте осмотрительность при езде

Внимательно отслеживайте движение транспортных средств рядом с вами. Не надейтесь на то, что другие водители видят вас. Будьте готовы к экстренному торможению и маневрированию для ухода от столкновения.

### Сделайте так, чтобы вы были заметны на дороге

Чтобы сделать себя более заметным, особенно ночью, надевайте яркую светоотражающую одежду, занимайтесь такое положение на дороге, чтобы другие водители могли вас видеть, сигнализируйте перед поворотом или сменой полосы движения и при необходимости пользуйтесь звуковым сигналом.

### Будьте бдительны и внимательны

Езда по бездорожью полна неожиданностей и различных опасностей. Непрерывно отслеживайте местность по ходу движения мотоцикла на предмет появления крупных булыжников, крутых поворотов и иных препятствий. Поддерживайте безопасную скорость движения, которая позволит заблаговременно обнаружить дорожные препятствия и своевременно среагировать на их появление.

### Двигайтесь с учетом своих возможностей

Управляйте мотоциклом в пределах своих возможностей и не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия. Усталость и невнимательность могут отразиться на вашей способности правильно оценивать ситуацию и безопасно управлять мотоциклом.

### Не управляем мотоциклом после употребления алкоголя или наркотических средств

Алкоголь и наркотические средства абсолютно несовместимы с вождением. Даже небольшая доза алкоголя существенно снижает способность реагировать на изменения дорожной обстановки и ухудшает реакцию. То же самое относится и к наркотическим средствам. Поэтому не управляем мотоциклом после употребления алкоголя или наркотических средства и не позволяйте делать это другим.

## Содержите мотоцикл в полностью исправном состоянии

Очень важно содержать мотоцикл в полностью исправном состоянии обеспечивающем безопасность его эксплуатации. Проведение ремонтных работ в полевых условиях вдали от ремонтных мастерских подчас невозможно. Необходимо проводить визуальный осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и соблюдать регламент технического обслуживания. Никогда не превышайте предельную массу груза (↗ Стр. 17) и не вносите изменения в конструкцию мотоцикла. Не устанавливайте дополнительное оборудование, если сделает мотоцикл небезопасным (↗ Стр. 15).

## Если вы попали в аварию

Личная безопасность имеет наивысший приоритет. Если в результате аварии вы или кто-то еще получили травмы, необходимо оценить степень тяжести полученных травм и решить, есть ли возможность продолжать движение. При необходимости вызовите скорую помощь. Если в аварии пострадали другие люди или транспортные средства, соблюдайте действующее местное законодательство, регламентирующее действия в таких ситуациях.

Если ваше состояние позволяет продолжить движение, то, прежде чем ехать дальше, переведите выключатель зажигания в положение (Off) (Выкл) и проверьте состояние мотоцикла. Проверьте, нет ли утечек жидкостей. Проверьте надежность затяжки резьбовых соединений, а также органы управления, тормоза и колеса. Двигайтесь медленно и будьте внимательны.

Мотоцикл может получить повреждения, которые проявляются сразу. Как можно скорее доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda для проверки.

см. продолжение

### Опасность отравления оксидом углерода

Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание оксида углерода может привести к потере сознания и смерти.

При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию оксида углерода. Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем в гараже или иных помещениях.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе двигателя в закрытом помещении (даже в частично закрытом помещении) концентрация оксида углерода в воздухе может быстро достичь критического уровня.

Вдыхание этого газа, который не имеет цвета и запаха, может привести к потере сознания и смерти. Работа двигателя разрешается только вне помещений при условии обеспечения достаточной вентиляции.

## Предупреждающие наклейки

Ниже приведены расшифровки предупреждающих наклеек. Некоторые из них предостерегают о потенциальной опасности серьезного травмирования. Другие содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Внимательно изучите их содержание и не удаляйте их.

Если предупреждающие наклейки отклеились, или текст на них стал трудочитаем, обратитесь к официальному дилеру Honda для их замены.

Предупреждающие наклейки содержат определенные пиктограммы. Расшифровка значений пиктограмм и предупреждающих наклеек дана ниже.



Внимательно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации.



Внимательно ознакомьтесь с Руководством по ремонту. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

### **ОПАСНОСТЬ (на КРАСНОМ фоне)**

Вы ПОГИБНЕТЕ или ПОЛУЧИТЕ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (на ОРАНЖЕВОМ фоне)**

Вы можете ПОГИБНУТЬ или ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ УВЕЧЬЯ, если будете игнорировать данное предупреждение.

### **ВНИМАНИЕ (на ЖЕЛТОМ фоне)**

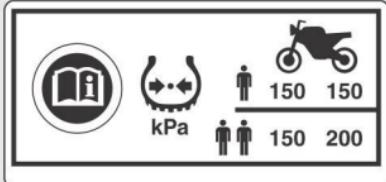
Вы можете ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ, если будете игнорировать данное предупреждение.

см. продолжение

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

- Держите аккумуляторные батареи вдали от источников искр и огня. Во время работы аккумуляторной батарея выделяет взрывоопасный горючий газ.
- При работе с аккумуляторной батареей надевайте защитные очки и резиновые перчатки, иначе вы можете получить химические ожоги или лишиться зрения при контакте с электролитом.
- Не позволяйте детям и другим людям прикасаться к аккумуляторной батарее, если они не понимают опасности, связанной с ней, или не умеют с ней обращаться.
- Обращайтесь с электролитом предельно аккуратно, поскольку он представляет собой раствор серной кислоты. Попадание электролита на кожные покровы или в глаза чревато химическими ожогами или потерей зрения.
- Внимательно прочитайте Руководство и убедитесь, что понимаете его, прежде чем приступить к работе с аккумуляторной батареей. Пренебрежение данными правилами может привести к травмам и повреждению мотоцикла.
- Запрещается использовать аккумуляторную батарею при низком уровне электролита. Это может привести к взрыву аккумуляторной батареи и тяжелым травмам.



**ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ**

Давление воздуха в холодных шинах:

[Только водитель]

Передняя	150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> )
Задняя	150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> )

Давление воздуха в холодных шинах:

[Водитель и пассажир]

Передняя	150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> )
Задняя	200 кПа (2,00 кгс/см <sup>2</sup> )

**НАПОМИНАНИЕ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Всегда пользуйтесь сертифицированным шлемом и мотоэкипировкой.

**ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ**

Неэтилированный бензин

Содержание не более 10% ЭТАНОЛА (этилового спирта) по объему  
Рекомендуемое октановое число: 90 (по исследовательскому методу) или выше**ИНФОРМАЦИЯ О ПРИВОДНОЙ ЦЕПИ**Следите за тем, чтобы цепь была натянута и смазана надлежащим образом.  
Провисание приводной цепи: **20 - 30 мм**

см. продолжение



#### НАПОМИНАНИЕ О МАКСИМАЛЬНОЙ МАССЕ ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА

Максимальная масса перевозимого груза не должна превышать 5 кг.



#### НАПОМИНАНИЕ О ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

Для моделей типа DK, II DK

Очистка фильтрующего элемента воздухоочистителя с помощью продувки воздухом или любым другим способом может ухудшить его свойства и привести к попаданию пыли.

Техническое обслуживание данного элемента должно производится официальным дилером Honda.

## Правила безопасности

- При езде на мотоцикле будьте внимательны, держите руки на руле, а ноги на подножках.
- Во время езды пассажир должен держаться руками за пассажирский ремешок или за талию водителя, а ноги должен держать на пассажирских подножках.
- Принимайте меры по обеспечению безопасности пассажира и других участников дорожного движения.

## Защитная экипировка

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы, защиту глаз и яркую, хорошо заметную защитную одежду. Не надевайте слишком свободные вещи, которые могут попасть в движущиеся части мотоцикла. При езде учитывайте погодные и дорожные условия.

### Шлем

Сертифицированный в соответствии со стандартами безопасности, хорошо заметный, соответствующий вашему размеру.

- Шлем должен плотно сидеть на голове, но при этом не вызывать дискомфорта. Ремешок шлема должен быть застегнут.

- Шлем должен иметь прозрачное, не искажающее видимость забрало. Если конструкцией шлема таковое не предусмотрено, необходимо использовать иные сертифицированные средства защиты глаз.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление мотоциклом без шлема повышает риск серьезной травмы или смертельного исхода при дорожно-транспортном происшествии.

Водитель и пассажир обязаны во время движения использовать сертифицированные шлемы и мотоэкипировку.

см. продолжение

## Перчатки

Полнопалые, кожаные, с высокой стойкостью к истиранию.

## Мотоботы или специальные ботинки

Прочные мотоботы или ботинки с подошвой, препятствующей скольжению, и с защитой лодыжек.

## Куртка и брюки

Хорошо заметная куртка с длинными рукавами и защитными элементами и прочные мотоштаны (или мотокомбинезон).

## Специальная экипировка для езды по бездорожью

Обычная мотоэкипировка может подойти для обычной езды по бездорожью. Однако для экстремальной езды вам потребуются специальная экипировка для езды по бездорожью. В дополнение к шлему и средствам защиты для глаз рекомендуется использовать мотоциклетные ботинки и перчатки, брюки с защитой для коленей и бёдер и куртку с защитой для локтей/груди/плеч.

# Меры предосторожности при вождении

## Период обкатки

На протяжении первых 500 км пробега нового мотоцикла рекомендуется придерживаться указанных ниже ограничений и рекомендаций. Это обеспечит надежность мотоцикла и сохранение рабочих характеристик в дальнейшей эксплуатации.

- Избегайте резких разгонов и не трогайтесь с места с полностью открытой дроссельной заслонкой.
- Избегайте резких торможений и ударных нагрузок при переключении на пониженные передачи.
- Ездите спокойно.

## Торможение

Соблюдайте следующие рекомендации:

- Избегайте резких торможений и ударных переключений на пониженные передачи.
  - ▶ Резкое торможение может нарушить устойчивость мотоцикла.
  - ▶ По возможности выполняйте торможение до входа в поворот, иначе колеса могут начать скользить.
- Будьте особенно внимательны на дорожных покрытиях с низким сцеплением.
  - ▶ На таких покрытиях блокировка колес на торможении происходит при меньшем тормозном усилии; кроме того, возрастает тормозной путь.
- Избегайте частых интенсивных торможений.
  - ▶ Слишком частые интенсивные торможения, например, на протяженном спуске, могут привести к перегреву тормозных механизмов, что снизит эффективность торможения. Для замедления мотоцикла используйте торможение двигателем совместно с прерывистым использованием тормозов.
- Для достижения максимальной эффективности торможения используйте педаль и рычаг тормоза одновременно.

## Торможение двигателем

Торможение двигателем при отпущеной рукоятке акселератора помогает замедлить мотоцикл. Для более эффективного снижения скорости по мере замедления переключайтесь на пониженные передачи. Применяйте торможение двигателем совместно с прерывистым использованием тормозов для замедления мотоцикла на затяжных спусках.

## Езда по мокрой дороге или в дождь

Коэффициент сцепления дорожного покрытия снижается при намокании; кроме того, влажные тормозные механизмы менее эффективны, чем сухие. Будьте предельно внимательны при торможении на мокрой дороге. Если тормозные механизмы намокли, просушите их, выполнив несколько циклов торможения на низкой скорости.

## Меры предосторожности при вождении

### Стоянка

- Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке.
- Если нужно оставить мотоцикл на неровной поверхности, устанавливайте его так, чтобы он не мог сдвинуться или упасть.
- Убедитесь, что нагретые части мотоцикла не контактируют с горючими материалами.
- Не прикасайтесь к двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам до тех пор, пока они не остынут.
- Чтобы снизить вероятность угона мотоцикла, запирайте рулевую колонку и забирайте с собой ключи, когда оставляете мотоцикл без присмотра.
- Рекомендуется использовать дополнительное противоугонное устройство.

### Постановка мотоцикла на боковой упор

1. Остановите двигатель.
2. Опустите боковой упор.
3. Медленно наклоните мотоцикл влево, пока он полностью не установится на упор.

4. Поверните руль влево до упора.

► Поворот руля вправо снизит устойчивость мотоцикла и может привести к падению.

5. Переведите выключатель зажигания в положение LOCK (блокировка) и извлеките из него ключ. (↗ Стр. 26)
6. Поверните топливный клапан в положение OFF (Выкл).

### Заправка топливом и требования к применяемому топливу

Для защиты двигателя, топливной системы и каталитического нейтрализатора соблюдайте следующие рекомендации:

- Применяйте только неэтилированный бензин.
- Используйте только топливо с рекомендуемым октановым числом. Использование топлива с низким октановым числом чревато падением мощности двигателя.
- Не используйте топливо с высоким содержанием спирта. (↗ Стр. 91)
- Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом.
- Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

## Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию

Настоятельно не рекомендуется использовать дополнительное оборудование, которое не было специально разработано компанией Honda для данного мотоцикла, равно как и вносить изменения в конструкцию мотоцикла. В противном случае мотоцикла может стать небезопасным.

Изменение конструкции также может привести к отмене действия гарантии производителя на мотоцикл. Кроме того, внесенные изменения могут сделать незаконным использование мотоцикла на дорогах общего пользования. Перед установкой оборудования на мотоцикл убедитесь, что это не скажется на безопасности и законности эксплуатации.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка нерекомендованного дополнительного оборудования или внесение в конструкцию мотоцикла недопустимых изменений чреваты аварией с серьезными последствиями или летальным исходом.

Необходимо следовать всем требованиям данного Руководства по использованию дополнительного оборудования и внесению изменений в конструкцию.

Запрещается буксировать данный мотоцикл на прицепе или перевозить его, прикрепив к автомобилю. Конструкцией мотоцикла не предусмотрена его эксплуатация с прицепом или коляской. Это серьезно нарушит управляемость мотоцикла.

см. продолжение

## Основы безопасного вождения в условиях бездорожья

Перед тем как приступить к вождению по пересеченной местности, потренируйтесь на ровной площадке, на которой отсутствуют помехи для движения.

- Всегда соблюдайте требования местного законодательства, касающиеся вождения в условиях бездорожья.
- Совершайте поездки с другом, управляющим другим мотоциклом, чтобы в непредвиденной ситуации иметь возможность прийти на помощь.
- Знакомство с конструкцией мотоцикла может пригодиться в случае если неисправность произойдет вдали от ремонтных мастерских.
- Реально оценивайте свои возможности и способности, никогда не двигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия.
- При езде по незнакомой местности двигайтесь осторожно. Булыжники, ямы и канавы представляют опасность.
- Для большинства внедорожных трасс использование глушителя является обязательным. Не изменяйте конструкцию выпускной системы. Помните, что чрезмерный шум раздражает людей и вредит имиджу мотоциклистов.

## Перевозка грузов

- Перегрузка вызовет ухудшение управляемости, тормозных свойств и устойчивости мотоцикла. Во время движения поддерживайте безопасную скорость мотоцикла, соответствующую массе перевозимого на нем груза.
- Не превышайте ограничение по массе груза. Максимальная грузоподъемность/максимально допустимая масса перевозимого багажа  Стр. 92
- Надежно крепите груз так, чтобы он находился ближе к центру масс мотоцикла и был сбалансирован с обеих сторон.
- Не размещайте груз возле глушителя и не загораживайте грузом приборы освещения.

Также следуйте данным рекомендациям при езде по бездорожью и пересеченной местности:

- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажира.
- Груз должен иметь небольшие объём и массу. Удовольствуйтесь в том, что он не может зацепиться за ветки кустов или прочие объекты, а также что он не мешает управлять мотоциклом и сохранять равновесие.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка мотоцикла или неправильное размещение груза может привести к аварии с серьезными последствиями, травмами или смертельным исходом.

Необходимо строго соблюдать ограничения по весу груза и неукоснительно выполнять рекомендации данного Руководства.

# Общие сведения по управлению мотоциклом

## Контрольный осмотр перед поездкой

→ Стр. 40

Внимательно осмотрите мотоцикл и удостоверьтесь, что он находится в безопасном работоспособном состоянии.



### Основные органы и системы:

- Панель приборов → Стр. 22
- Индикаторы и сигнализаторы → Стр. 23
- Переключатели → Стр. 24
- Замок руля → Стр. 26

## Ускорение

Ускоряйтесь плавно и постепенно. Соблюдайте ограничение максимальной скорости.



## Переключение передач

→ Стр. 30

## Пуск двигателя

→ Стр. 28

Запустите и прогрейте двигатель. Страйтесь не повышать обороты двигателя в период его прогрева.



## Начало движения

Перед началом движения убедитесь, что вы не создаете помех другим участникам дорожного движения, и обозначьте направление начала движения с помощью указателей поворота.



## Торможение

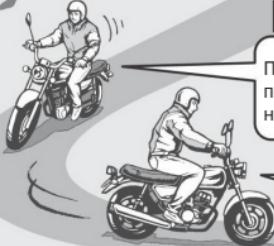


Закройте дроссельную заслонку и одновременно нажмите передний и задний тормоз.

- При этом загорится лампа стоп-сигнала.

## Остановка

При остановке необходимо заблаговременно включать указатели поворота, чтобы предупредить водителей других транспортных средств, что вы останавливаетесь. Затем плавно сверните на обочину.



## Прохождение поворотов

Притормаживайте перед прохождением поворота.

На выходе из поворота плавно приоткройте дроссельную заслонку.

## Стоянка

Стр. 13

Установите мотоцикл на ровной горизонтальной площадке. Установите мотоцикл на боковой упор или центральную опору.

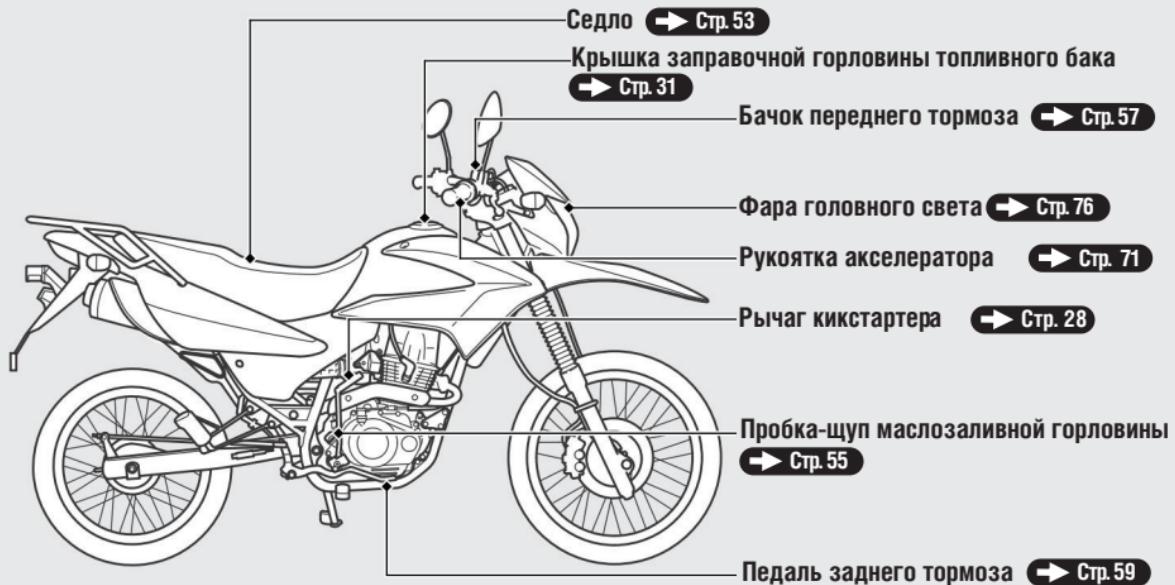


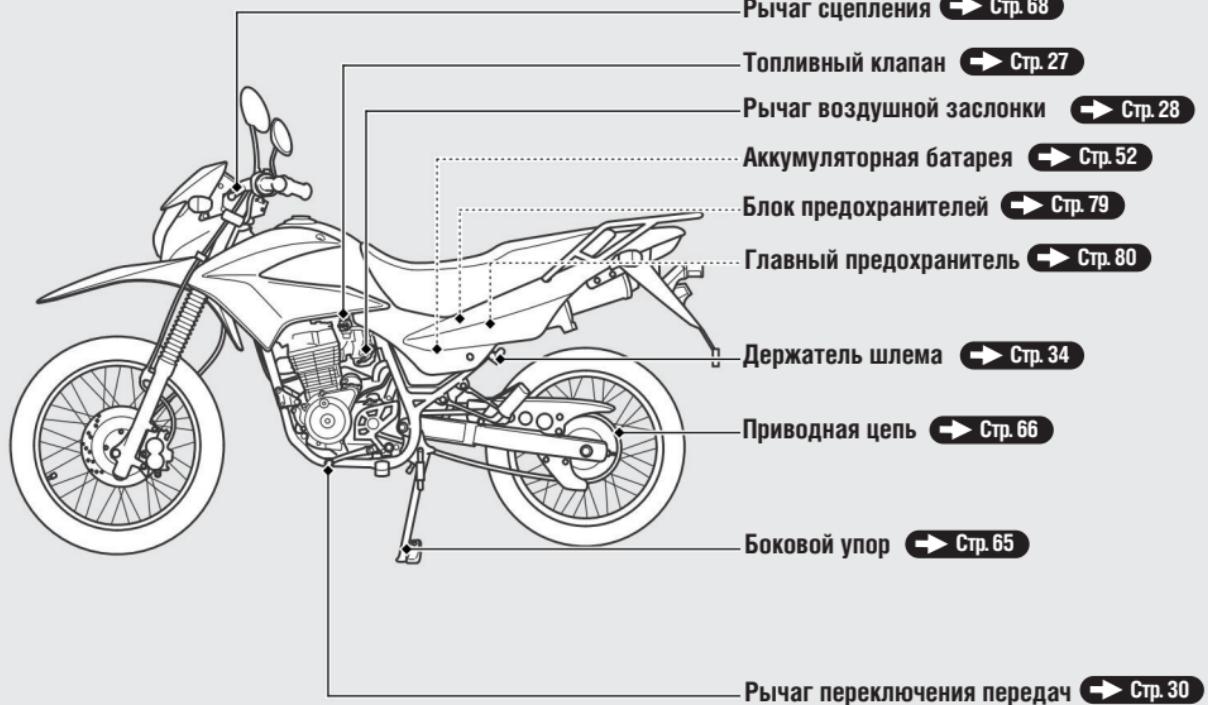
## Заправка топливом

Стр. 31



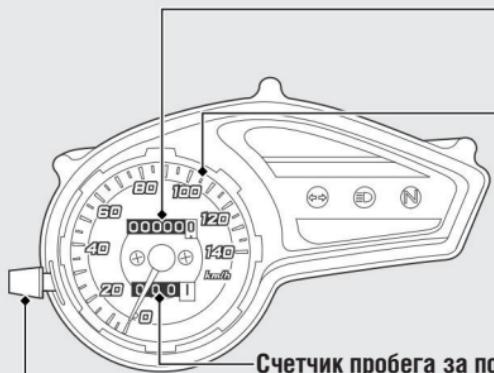
# Расположение узлов и механизмов





# Панель приборов

Информация



## Одометр

Отображает общий пробег с начала эксплуатации

## Спидометр

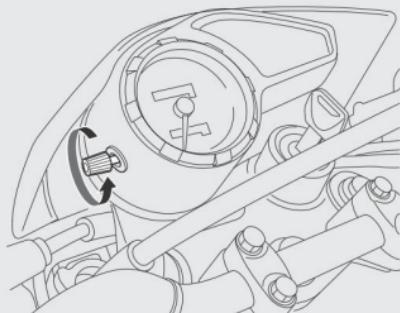
Отображает общий пробег с начала эксплуатации

## Счетчик пробега за поездку

Отображает расстояние, пройденное с момента обнуления счетчика.

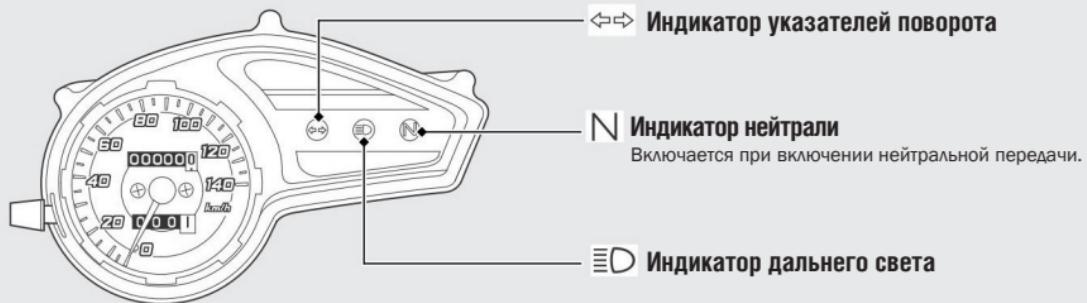
## Ручка сброса пробега за поездку

используется для обнуления счетчика пробега за поездку (0) путем поворота в направлении, показанном на рисунке.

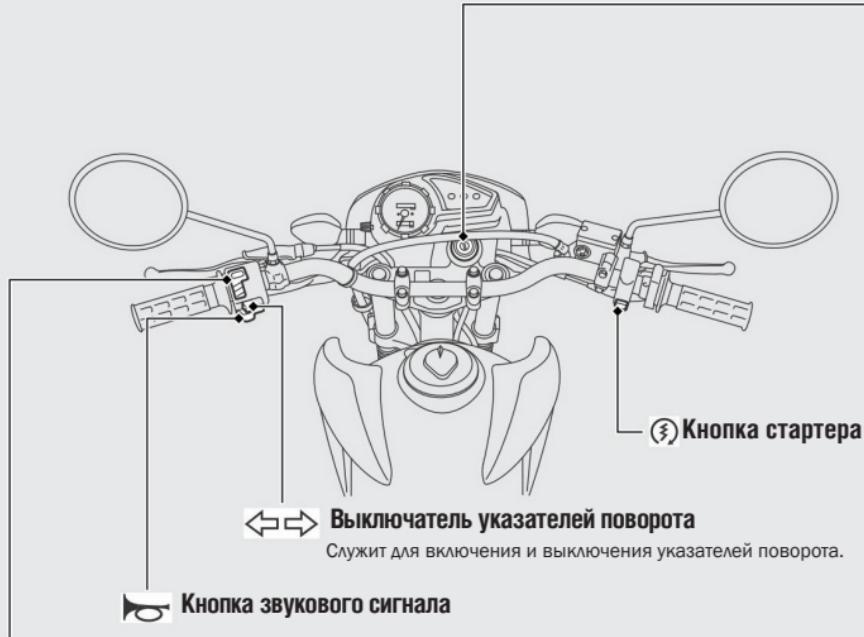


# Индикаторы и сигнализаторы

Если какой-либо индикатор или сигнализатор не включается в установленном режиме, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.



# Переключатели



## Переключатель ближнего и дальнего света фары

- Дальний свет
- Ближний свет

## Выключатель зажигания

Включение / выключение электрооборудования, блокировка руля.

- ▶ Ключ может быть извлечен, только когда выключатель зажигания находится в положении  (OFF) (Выкл) или  (LOCK) (Блокировка).

**ON**

Служит для включения электрической системы для пуска двигателя / езды.

**OFF**

Служит для остановки двигателя.

**LOCK**

Блокировка руля.



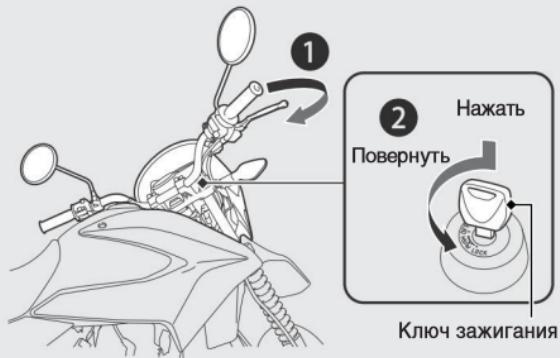
см. продолжение

# Переключатели (продолжение)

## Замок руля

Блокирует руль на время стоянки, предотвращая угон мотоцикла.

Рекомендуется использовать U-образный противоугонный блокиратор колеса.



## Блокировка

1 Поверните руль влево до упора.

2 Нажмите на ключ и поверните его в положение (Lock) (Блокировка).

► Если ключ не поворачивается в положение блокировки, слегка покачайте руль из стороны в сторону.

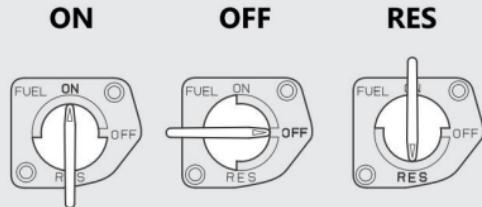
3 Извлеките ключ.

## Разблокировка

Вставьте ключ в выключатель зажигания, нажмите на него и поверните в положение (Off) (Выкл).

# Топливный клапан

Трехходовой топливный клапан используется для регулирования потока топлива из топливного бака в карбюратор.



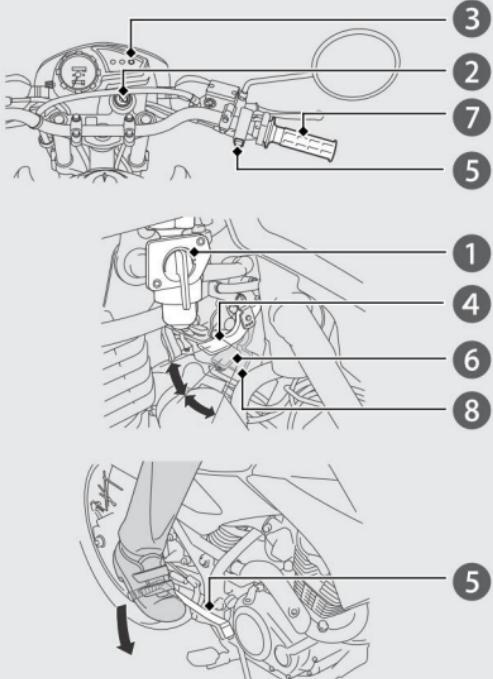
**ON:** положение для езды в обычных условиях

**OFF:** положение для парковки, хранения или транспортировки

**RES:** положение для подачи дополнительного топлива, чтобы иметь возможность добраться до заправочной станции и заправить топливный бак

# Пуск двигателя

Запускайте двигатель, выполняя нижеследующие действия вне зависимости от того, холодный двигатель или прогретый.



Для перезапуска прогретого двигателя, выполните процедуру, описанную в разделе «Прогретый двигатель».

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель не запускается в течении 5 секунд работы стартера, переведите выключатель зажигания в положение  $\textcircled{O}$  (Off) (Выкл) и подождите 10 секунд до следующей попытки пуска, чтобы избежать ускоренной разрядки аккумуляторной батареи.
- Длительная стоянка с работающим двигателем, а также длительная работа двигателя на повышенных оборотах могут привести к повреждению двигателя и выпускной системы.
- Не используйте ножной стартер при работающем двигателе, так как это может привести к повреждению двигателя. Не прилагайте чрезмерных усилий к рычагу ножного стартера.
- Поднимите рычаг кикстартера в вертикальное положение после запуска двигателя.

## Для моделей типа SA, II SA

Карбюратор вашего мотоцикла оснащен обогревателем, что позволяет эксплуатировать его в регионах с холодными погодными условиями.

**На холодном двигателе:**

- 1** Переведите топливный кран в положение ON.
- 2** Переведите выключатель зажигания в положение |(On) (Вкл.).
- 3** Включите в коробке передач нейтраль (загорится индикатор нейтрали N).
- 4** Поднимите рычаг воздушной заслонки вверх до упора.
- 5** **с помощью электростартера**  
Повернув рукоятку акселератора на 1/8 - 1/4 оборота, нажмите кнопку электростартера.  
**с помощью кикстартера**  
Слегка нажмите на рычаг кикстартера, пока не почувствуете сопротивление. Затем отпустите рычаг кикстартера, чтобы он вернулся в верхнее положение. Поверните рукоятку акселератора на 1/8 - 1/4 оборота и резким быстрым движением нажмите на рычаг кикстартера до его нижнего положения.
- 6** Сразу после запуска двигателя переведите рычаг воздушной заслонки в среднее положение.
- 7** Прогрейте двигатель, слегка открывая и закрывая дроссельную заслонку.
- 8** Продолжайте прогревать двигатель до тех пор, пока он не начнет работать плавно и будет точно отвечать на открытие дроссельной заслонки, в то время как рычаг воздушной заслонки будет в положении «Закрыто».

**На прогретом двигателе**

- 1** Не поднимайте рычаг воздушной заслонки.
- 2** Запустите двигатель, выполнив шаги **1 – 3** и **5** из раздела «На холодном двигателе».

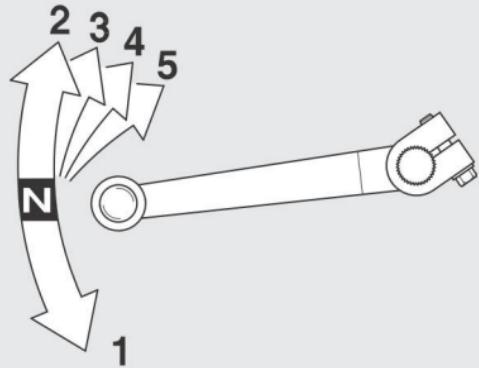
**Если двигатель не запускается:**

- 1** Переведите выключатель зажигания в положение O (Off) (Выкл.).
- 2** Опустите рычаг воздушной заслонки вниз до упора, чтобы полностью закрыть заслонку.
- 3** Полностью откройте дроссельную заслонку (прокрутите полностью рукоятку акселератора)
- 4** Несколько раз прокрутите коленвал двигателя рычагом кикстартера.
- 5** Выполните шаги **1 – 2** из раздела «Прогретый двигатель».

**| Если двигатель не запускается ➔ Стр.73**

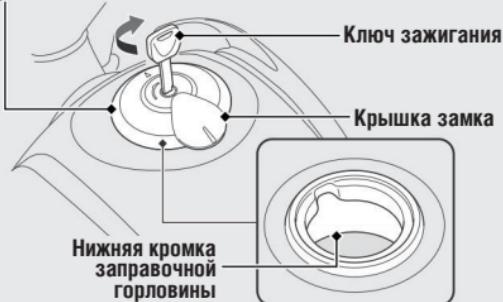
# Переключение передач

Данный мотоцикл оснащен 5-ступенчатой коробкой передач с переключением первой передачи вниз, а четырех следующих — вверх.



# Заправка топливом

Крышка заправочной горловины топливного бака



Не заправляйте топливный бак выше нижней кромки заправочной горловины.

Не заправляйте топливный бак выше нижней кромки заправочной горловины.

Топливный бак следует заправить как можно скорее после переключения на расход резервного запаса топлива, а топливный кран следует вернуть в положение «Открыто» после завершения заправки, чтобы избежать нехватки топлива без резерва.

→ Стр. 27

## Заправка топливом и требования к применяемому топливу

→ Стр. 14

**Тип топлива:** только неэтилированный бензин.

**Октановое число:** данный мотоцикл работает на топливе с октановым числом 91 (по исследовательскому методу) или выше.

**Заправочная емкость топливного бака (включая резервный запас):** 12,0 л

**Резервный запас составляет** 3,5 л

см. продолжение

# Заправка топливом (продолжение)

## Открывание крышки заправочной горловины топливного бака

Откройте крышку замка, вставьте ключ зажигания в замок крышки заправочной горловины топливного бака и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть крышку.

## Закрывание крышки заправочной горловины топливного бака

- 1 После заправки топливного бака нажмите на крышку заправочной горловины, чтобы она защелкнулась.
- 2 Выньте ключ из замка и закройте крышку.
  - Ключ не вынесется, если крышка не защелкнулась.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

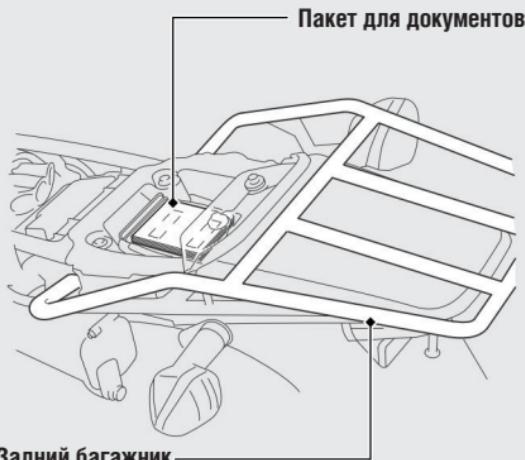
Бензин огнеопасен и взрывоопасен. Контактируя с топливом, можно получить серьезные ожоги и травмы.

- Перед заправкой топливного бака остановите двигатель. Не подносите близко к открытой горловине раскаленные или искрящие предметы, а также открытое пламя.
- Все операции с бензином выполняйте только на открытом воздухе (вне помещений).
- Немедленно вытирайте брызги и потеки бензина.

## Дополнительные приспособления для хранения вещей

Пакет для документов расположен под седлом.

Комплект инструментов находится в кофре для инструментов и расположен за левой боковой панелью.



Ни при каких обстоятельствах не превышайте максимальную массу багажа.

**Максимальная масса багажа: 5 кг**



- ▶ Для разблокировки вставьте ключ зажигания и поверните его против часовой стрелки.

| Снятие седла ➔ Стр. 53

# Дополнительные приспособления для хранения вещей

Держатель шлема расположен под левой боковой панелью.

## Держатели шлема



### Открытие держателя

Вставьте ключ зажигания и поверните его против часовой стрелки.

### Закрытие держателя

- 1 Повесьте шлем на карабин держателя и нажмите на штифт, чтобы зафиксировать шлем.
- 2 Выньте ключ из замка и закройте крышку.
  - Используйте карабин держателя для подвешивания шлема только во время стоянки мотоцикла.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если во время движения мотоцикла шлем будет закреплен в держателе, это может помешать управлению мотоциклом и стать причиной ДТП, в котором вы можете получить серьезные травмы или погибнуть. Поэтому используйте держатель шлема только во время стоянки. Запрещается двигаться на мотоцикле со шлемом, закрепленным в держателе.

# Техническое обслуживание

Прежде чем выполнять какие-либо сервисные работы, обязательно внимательно прочтите разделы «Важность технического обслуживания» и «Основы правильного обслуживания» данного Руководства. Технические данные, касающиеся обслуживания, приведены в разделе «Технические характеристики».

<b>Важность технического обслуживания.....</b>	<b>Стр. 36</b>
<b>Регламент технического обслуживания.....</b>	<b>Стр. 37</b>
<b>Основы правильного обслуживания.....</b>	<b>Стр. 40</b>
<b>Инструмент.....</b>	<b>Стр. 51</b>
<b>Снятие и установка компонентов обшивки.....</b>	<b>Стр. 52</b>
Аккумуляторная батарея.....	стр. 52
Седло.....	стр. 53
Боковая панель.....	стр. 54
<b>Моторное масло.....</b>	<b>Стр. 55</b>
<b>Тормозная система.....</b>	<b>Стр. 57</b>
<b>Боковой упор.....</b>	<b>Стр. 65</b>
<b>Приводная цепь.....</b>	<b>Стр. 66</b>
<b>Колеса.....</b>	<b>Стр. 67</b>
<b>Сцепление.....</b>	<b>Стр. 68</b>
<b>Рукоятка акселератора.....</b>	<b>Стр. 71</b>

# Проведение технического обслуживания

## Проведение технического обслуживания

Необходимо содержать мотоцикл в исправном техническом состоянии, прежде всего, из соображений безопасности. Кроме того, это поможет уменьшить расходы на содержание, добиться максимальных технических характеристик, избежать поломок и снизить уровень загрязнения окружающей среды. Ответственность за проведение технического обслуживания лежит на владельце мотоцикла. Обязательно выполняйте осмотр мотоцикла перед каждой поездкой и проводите все периодические проверки, указанные в разделе «Регламент технического обслуживания». ➤ Стр. 37



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживание или неисправность, оставленная перед поездкой без внимания, могут стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Неукоснительно следуйте рекомендациям по осмотру и техническому обслуживанию, а также регламенту технического обслуживания, приведенному в Руководстве по эксплуатации.

## Безопасность при проведении технического обслуживания

Внимательно ознакомьтесь с указаниями по выполнению работ, прежде чем приступать к ним. Убедитесь, что в наличии имеется необходимый инструмент и запасные части и что вы обладаете соответствующими навыками. Невозможно предсторечь от всех возможных рисков, которые могут возникнуть при проведении технического обслуживания. Только вы сами можете определить, в состоянии вы справиться с тем или иным видом работ или нет.

- Заглушите двигатель и извлеките ключ из выключателя зажигания.
- Установите мотоцикла на твердой ровной горизонтальной площадке, используя штатный боковой упор или подставку для технического обслуживания.
- Прежде чем приступить к выполнению работ, дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам остывть. В противном случае, вы можете получить ожоги.
- Запускайте двигатель, только если это требуется по инструкции и только в хорошо проветриваемых зонах.

# Регламент технического обслуживания

Регламент технического обслуживания содержит требования к проведению технического обслуживания, необходимые для обеспечения безопасной и надежной работы мотоцикла, а также надлежащий уровень токсичности.

Работы по техническому обслуживанию должны выполняться в соответствии со стандартами и спецификациями Honda персоналом, имеющим необходимый инструмент и соответствующую квалификацию. Официальный дилер Honda отвечает всем этим требованиям. Ведение записей о техническом обслуживании является залогом правильного технического обслуживания мотоцикла. В обязательном порядке удостоверьтесь, что при проведении технического обслуживания ведется вся необходимая документация.

Все работы, связанные с проведением регулярного технического обслуживания, являются платными и подлежат оплате владельцем. Сохраняйте все квитанции. При продаже мотоцикла передавайте их новому владельцу.

Компания Honda рекомендует, чтобы официальный дилер Honda после каждого периодического технического обслуживания проводил дорожные испытания мотоцикла.

см. продолжение

# Регламент технического обслуживания

## Техническое обслуживание

Наименование	Осмотр перед поездкой Стр. 40	Периодичность работ *1								Ежегодная проверка	Регулярная замена	См стр
		x1,000 км	1	4	8	12	16	20	24			
		x1,000 миль	0.6	2.5	5	7.5	10	12.5	15			
Топливопровод				I	I	I	I	I	I	I		—
Уровень топлива в баке		I										31
Топливный фильтр сетчатый				C	C	C	C	C	C			—
Функционирование дроссельной заслонки		I		I	I	I	I	I	I	I		71
Фильтрующий элемент воздухоочистителя*2					R							—
Вентиляционная трубка картера*3				C	C	C	C	C	C	C	C	—
Свеча зажигания				I	R	I	R	I	R			—
Зазоры в клапанном механизме			I	I	I	I	I	I	I			—
Моторное масло*4		I		R	R	R	R	R	R	R		—
Масляный фильтр сетчатый					C					C		—
Масляный фильтр центробежный					C					C		—
Частота холостого хода			I	I	I	I	I	I	I	I	I	—
Вторичная система подачи воздуха*2					I					I	I	—

## Уровень сложности технического обслуживания

- Средний. Операция должна выполняться официальным дилером Honda, за исключением тех случаев, когда у вас есть необходимый инструмент и вы обладаете соответствующей квалификацией, позволяющей выполнять работы самостоятельно. Описание операций приведено в официальном Руководстве по ремонту Honda.
- Технический. В целях безопасности рекомендуется доверить выполнение сервисных операций официальному дилеру Honda.

## Расшифровка символов, приведенных в таблице

- Проверка (при необходимости, очистка, регулировка, смазка или замена)
- Смазка
- Замена
- Очистка

см. продолжение

Наименование	Осмотр перед поездкой Стр. 40	Периодичность работ *1									Ежегодная проверка	Регулярная замена	См. стр
		x1,000 км	1	4	8	12	16	20	24				
		x1,000 миль	0.6	2.5	5	7.5	10	12.5	15				
Фильтры системы вторичной подачи воздуха*5												3 года	—
Приводная цепь*4			Каждые 1000 км:										66
Направляющая приводной цепи													—
Тормозная жидкость*5												2 года	57
Износ тормозных колодок/накладок													58,60
Тормозная система													40
Концевой выключатель стоп-сигнала													59
Регулировка светового пучка фары													—
Осветительные приборы/Звуковой сигнал													—
Сцепление													68
Боковой упор													65
Подвеска													—
Болты, гайки, прочий крепеж*4													—
Колеса /шины*4													48,67
Подшипники рулевой колонки													—

**Примечания:**

\*1 При километраже, превышающем указанные значения, выполняйте обслуживание через указанные промежутки времени.

\*2 Выполните обслуживание чаще, если мотоцикл эксплуатируется в условиях повышенной влажности или запыленности.

\*3 Выполните обслуживание чаще, если мотоцикл эксплуатируется в дождь или при полном открытии дроссельной заслонки.

\*4 Выполните обслуживание чаще, если мотоцикл эксплуатируется для езды по бездорожью.

\*5 Замена должна производиться квалифицированным механиком.

## Контрольный осмотр перед поездкой

Для обеспечения безопасности перед каждой поездкой необходимо проводить тщательный осмотр мотоцикла и в обязательном порядке устранять обнаруженные неисправности. Предварительный осмотр перед поездкой обязателен, поскольку неисправности, обнаруженные в пути, устраниТЬ гораздо сложнее, и даже спущенное колесо способно причинить значительные трудности.

Перед поездкой выполняйте следующие проверки мотоцикла:

- Уровень топлива – при необходимости заправьте бак топливом. (↗ Стр. 31)
- Дроссельная заслонка – проверьте плавность ее открывания и полноту закрывания во всех положениях руля. (↗ Стр. 71)
- Уровень моторного масла – при необходимости долейте масло в двигатель. Убедитесь в отсутствии протечек. (↗ Стр. 55)
- Приводная цепь – проверьте состояние и провисание, отрегулируйте и смажьте при необходимости. (↗ Стр. 66)

- Тормоза – проверьте работу.

Передний тормоз – проверьте уровень тормозной жидкости и износ тормозных колодок.

(↗ Стр. 57, 58)

Задний тормоз – проверьте износ тормозных колодок. При необходимости отрегулируйте свободный ход.

(↗ Стр. 63, 60)

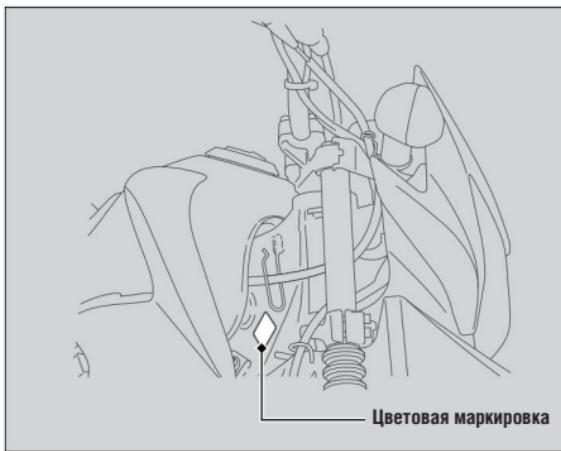
- Осветительные приборы и звуковой сигнал – убедитесь в исправности осветительных приборов и звукового сигнала.
- Сцепление – проверьте работу. При необходимости отрегулируйте свободный ход. (↗ Стр. 68)
- Колеса и шины – проверьте состояние и давление воздуха в шинах, при необходимости отрегулируйте. (↗ Стр. 48)

Перед поездкой по бездорожью также выполняйте следующие проверки мотоцикла:

- Убедитесь, что спицы натянуты. Проверьте состояние ободьев на наличие повреждений. (↗ Стр. 67)
- Убедитесь, что крышка заправочной горловины топливного бака надежно закрыта. (↗ Стр. 31)
- Убедитесь в отсутствии свободно висящих тросов и проводов и других нарушений.
- С помощью гаечного ключа проверьте затяжку всех доступных гаек, болтов и других крепежных деталей.

## Запасные части

Используйте для замены только оригинальные запасные части Honda или аналогичные по качеству детали, чтобы обеспечить надежность и безопасность мотоцикла. При заказе цветных запасных частей ориентируйтесь на название модели, цвет и код, которые указаны на цветовой маркировке. Цветовая маркировка расположена на раме с правой стороны.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка на мотоцикл неоригинальных деталей может сделать его эксплуатацию небезопасной и послужить стать аварии с серьезными последствиями или смертельным исходом.

Используйте только оригинальные запасные части, произведенные компанией Honda, или эквивалентные им по качеству детали, одобренные для применения на данном мотоцикле.

### Аккумуляторная батарея

Данный мотоцикл оснащен необслуживаемой аккумуляторной батареей. Поэтому нет необходимости проверять уровень электролита либо доливать дистиллированную воду. Очищайте полюсные выводы аккумуляторной батареи, если они загрязнены или окислены.

Не открывайте пробки аккумуляторной батареи. При зарядке аккумуляторной батареи открывать пробки не нужно.

### ПРИМЕЧАНИЕ

На данном мотоцикле применяется необслуживаемая аккумуляторная батарея. Открывание пробок может привести к выходу аккумуляторной батареи из строя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная утилизация отслужившей свой срок аккумуляторной батареи наносит вред окружающей среде и здоровью людей. Действуйте в соответствии с местным законодательством, регламентирующим утилизацию аккумуляторных батарей.

## ■ Действия в непредвиденной ситуации

Если случилось что-либо из описанного ниже, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- Попадание электролита в глаза:
  - ▶ Промывайте глаза холодной водой в течение не менее 15 минут. Использование сильной струи воды может травмировать глаза.
- Попадание электролита на кожные покровы:
  - ▶ Снимите одежду, на которую попал электролит, и тщательно промойте пораженные участки кожи проточной водой.
- Попадание электролита в рот:
  - ▶ Тщательно прополосните рот водой, не глотая.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

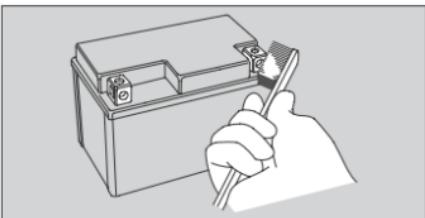
В процессе нормальной работы аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасный газ (водород). Искра или пламя могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи, сила которого достаточна для причинения серьезных травм. При работе с аккумуляторной батареей следует использовать защитную одежду и защиту для лица, либо доверить работы с аккумуляторной батареей квалифицированному механику.

## ■ Очистка полюсных выводов аккумуляторной батареи

1. Снимите аккумуляторную батарею. (↗ Стр. 52)
2. Если полюсные выводы начали окисляться и на них присутствует вещество белого цвета, промойте выводы теплой водой и вытрите их насухо.

см. продолжение

- Если полюсные выводы аккумуляторной батареи сильно окислены, очистите их при помощи металлической щетки или мелкозернистой наждачной бумаги. При выполнении работ используйте защитные очки.



- После чистки установите аккумуляторную батарею на место.

Аккумуляторная батарея имеет ограниченный срок службы. Проконсультируйтесь с официальным дилером Honda по поводу периодичности замены аккумуляторной батареи. Для замены всегда используйте аккумуляторную батарею аналогичного типа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Установка неоригинальных электрических компонентов может привести к перегрузке электрооборудования, разряду аккумуляторной батареи и выходу электрической системы из строя.

## Предохранители

Предохранители защищают электрические цепи мотоцикла. Если какой-либо электрический компонент мотоцикла перестал работать, в первую очередь проверьте сохранность плавких предохранителей. Перегоревшие предохранители замените. (↗ Стр. 79)

### Проверка и замена предохранителей

Поверните выключатель зажигания в положение **1** (Off) (Выкл), извлеките из него ключ и проверьте предохранители. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем того же номинала. Номиналы предохранителей приведены в разделе «Технические характеристики». (↗ Стр. 94)



## ПРИМЕЧАНИЕ

Использование запасного предохранителя с большим значением номинального тока существенно повышает риск повреждения электрооборудования.

Если замененный предохранитель снова перегорит, это означает, что электрооборудование неисправно. Обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.

## Моторное масло

Расход моторного масла и срок его службы зависят от условий эксплуатации мотоцикла и времени с момента предыдущей замены масла.

Регулярно проверяйте уровень моторного масла в двигателе и при необходимости доливайте его. Если масло загрязнено или истек срок его службы, масло необходимо в ближайшее время заменить.

### Выбор моторного масла

Рекомендуемое моторное масло см. в разделе «Технические характеристики». ( ➤ Стр. 93)

Если используется неоригинальное моторное масло, убедитесь, что оно отвечает всем предъявляемым к нему требованиям:

- Стандарт JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Стандарт SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Классификация API<sup>\*3</sup>: SJ или выше

см. продолжение

- Стандарт JASO T 903 определяет выбор моторных масел для четырехтактных мотоциклетных двигателей. По этому стандарту предусмотрено два класса: MA и MB. Например, на этикетке ниже показана маркировка масла класса MA.



- Стандарт SAE делит моторные масла на классы в зависимости от их вязкости.
- Классификация API отражает качество и рабочие характеристики моторных масел.

Используйте масла класса SJ или выше, исключая масла, маркированные на круглой этикетке API как энергосберегающие (Energy Conserving или Resource Conserving).



## Тормозная жидкость

Не доливайте и не меняйте тормозную жидкость самостоятельно, за исключением экстренных случаев. Используйте только свежую тормозную жидкость из герметичной емкости. Если вы самостоятельно доливали тормозную жидкость, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки тормозной системы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Попадание тормозной жидкости на окрашенные или пластиковые поверхности может их повредить. Немедленно вытирайте пролитую жидкость и тщательно промывайте места, на которые она попала.

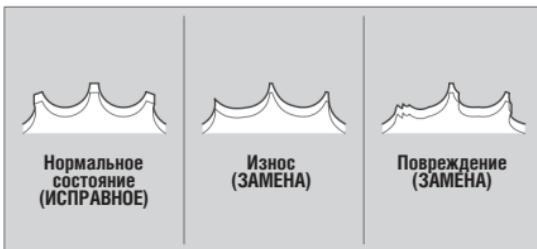
### Рекомендуемая тормозная жидкость:

Honda DOT 3 или DOT 4 или её аналог

## Приводная цепь

Приводная цепь подлежит регулярной проверке и смазке. Если мотоцикл эксплуатируется на дорогах с некачественным покрытием, на высокой скорости или с частыми резкими ускорениями, проверять состояние цепи следует чаще обычного. (↗ Стр. 66)

Если звенья цепи перемещаются с заеданиями, цепь издает посторонние шумы, имеет повреждения звеньев, роликов, осей или уплотнительных колец, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки цепи. Также регулярно осматривайте ведущую и ведомую звездочки. Если любая из звездочек повреждена или изношена, обратитесь к официальному дилеру Honda для их замены.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование новой приводной цепи совместно с изношенными звездочками приведет к преждевременному выходу приводной цепи из строя.

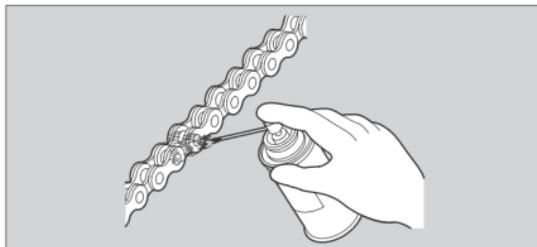
## Очистка и смазка

После проверки провисания очистите цепь и звездочки от грязи, вращая заднее колесо. Для очистки используйте сухую ткань и специальный очиститель для цепей с кольцевыми уплотнителями (O-ring) или нейтральное моющее средство. Если цепь очень грязная, воспользуйтесь мягкой щеткой. После очистки вытрите цепь насухо и смажьте ее рекомендуемой смазкой.

### Рекомендуемая смазка:

Смазка приводной цепи создана специально для цепей с кольцевыми уплотнителями.

Если специальной смазки для цепей нет, можно использовать трансмиссионные масла SAE 80 или 90.



см. продолжение

Не используйте для очистки цепи пароочистители, мойки высокого давления, проволочные щетки, растворители (в том числе и бензин), абразивные чистящие средства и очистители, а также масла для цепей, не предназначенные для применения на цепях типа O-ring, поскольку они могут повредить резиновые уплотнители звеньев цепи.

Не допускайте попадания смазки на тормозные механизмы и шины. Не наносите на цепь слишком много смазки, иначе она испачкает вашу одежду и мотоцикл.

### Трубка вентиляции картера

Проводите сервисное обслуживание чаще в следующих ситуациях: если мотоцикл часто эксплуатируется под дождем или при полностью открытой дроссельной заслонке, а также после мойки или переворачивания мотоцикла. Если в контрольном окошке видны отложения, это говорит о необходимости проведения обслуживания.

При переливе из трубы моторное масло может попасть в воздухоочиститель и загрязнить его, ухудшив эксплуатационные характеристики двигателя.

### Шины (проверка/замена)

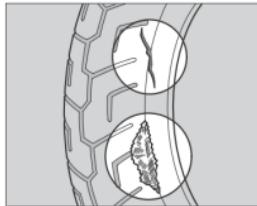
#### Проверка давления воздуха в шинах

Регулярно осматривайте шины и проверяйте давление воздуха в них, используя манометра, перед каждой поездкой по бездорожью и каждый раз, когда вы возвращаетесь на дорожное покрытие после поездки по бездорожью. Если вы ездите только по дорожному покрытию, проверяйте давление воздуха в шинах не реже одного раза в месяц или каждый раз, когда присутствует ощущение, что в шинах низкий уровень давление воздуха. Проверяйте давление воздуха только на холодных шинах.

Если вы решили отрегулировать давление в шинах для конкретных условий езды по бездорожью, производите изменения постепенно.

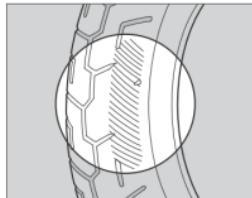
## ■ Проверка на наличие повреждений

Проверьте шины на отсутствие порезов, трещин и других повреждений, обнажающих каркас шины. Проверьте боковины и протектор на отсутствие гвоздей или других посторонних предметов. Внимательно осмотрите шины на предмет выпуклостей или грыж на боковинах.



## ■ Проверка характера износа шин

На поверхностях шин, контактирующих с дорогой, не должно быть следов чрезмерного износа.



## ■ Проверка глубины протектора

Проверьте индикаторы износа протектора шины. Если они стали видны, незамедлительно замените шины. В целях безопасности необходимо заменить шины, если их износ достиг предельно допустимого значения.



см. продолжение

### Проверка ободьев колес и вентиляй шин

Осмотрите ободья на предмет повреждений. Проверьте натяжение спиц. Также проверьте правильность положения вентиляй шин. Наклоненный вентиль шины свидетельствует о возможном проскальзывании камеры внутри шины, либо проскальзывании шины на ободе. Обратитесь к официальному дилеру Honda.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с сильно изношенными шинами или с неправильным давлением воздуха в шинах может стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные травмы или погибнуть.

Следуйте всем рекомендациям данного Руководства, относящимся к уходу за шинами и поддержанию в них штатного давления.

Для замены шин обращайтесь к официальному дилеру Honda. Рекомендуемый тип шин, рекомендованное давление в шинах и минимально допустимую глубину протектора см. в разделе «Технические характеристики». (↗ Стр. 93)

При замене шин следуйте приведенным ниже указаниям:

- Используйте рекомендуемые модели шин или их аналоги с таким же размером, конструкцией, индексом скорости и допустимой нагрузкой.
- Замену шины осуществляйте вместе с камерой. Старая камера может быть растянутой и при установке в новую шину может порваться.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка на мотоцикл неподходящих шин может вызвать ухудшение управляемости и стать причиной аварии, в которой вы можете получить серьезные увечья или погибнуть.

Используйте шины только рекомендуемого в данном Руководстве по эксплуатации размера и типа.

# Инструмент

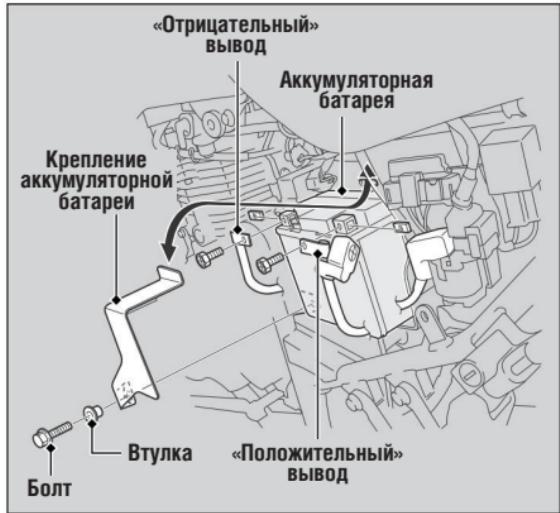
Комплект инструмента находится в кофре для инструментов.

(↗ Стр. 33)

С помощью инструмента из комплекта можно выполнять некоторые ремонтные операции в пути, несложную регулировку и замену деталей.

- Свечной ключ
- Рожковый ключ 10x12 мм
- Рожковый ключ 14x17 мм
- Отвертка № 1
- Отвертка № 3
- Рукоятка отвертки
- Торцевой гаечный ключ 12 мм
- Торцевой гаечный ключ 24 мм

## Аккумуляторная батарея



### Снятие

Убедитесь в том, что выключатель зажигания установлен в положение (Off) (Выкл).

1. Снимите левую боковую панель. ( Стр. 54)
2. Открутите болт и снимите втулку.
3. Снимите крепление аккумуляторной батареи.
4. Отсоедините клемму от «отрицательного» полюсного вывода аккумуляторной батареи.
5. Отсоедините клемму от «положительного» полюсного вывода аккумуляторной батареи.
6. Выньте аккумуляторную батарею, следя за тем, чтобы не потерять гайки клемм.

### Установка

Установка деталей выполняется в обратной последовательности.

Первым подключается «положительный» полюсный вывод аккумуляторной батареи.

Убедитесь, что болты и гайки надежно затянуты.

Рекомендации по правильному обращению с аккумуляторной батареей см. в разделах:

«Основы правильного обслуживания» ( Стр. 42)

«Разряженная аккумуляторная батарея» ( Стр. 75)

## Седло



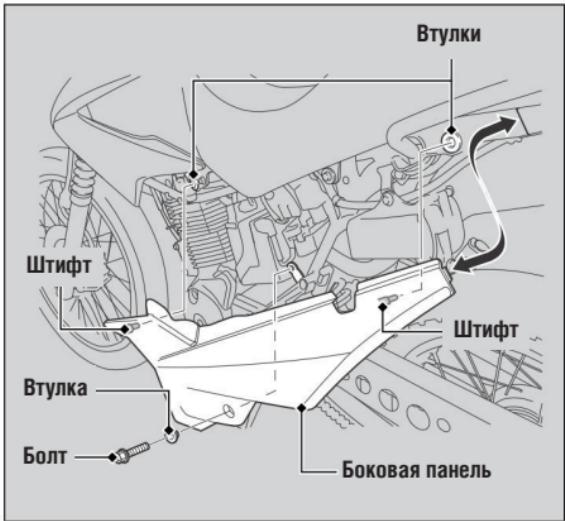
## Снятие

1. Снимите обе боковые панели. (↗ Стр. 54)
2. Открутите болты и снимите втулки.
3. Снимите седло, потянув его назад и вверх.

## Установка

1. Введите передние выемки в передние крючки, а заднюю выемку — в задний крючок.
2. Сдвиньте сиденье в нужное положение.
3. Установите втулки и надежно затяните болты.
4. Установите обе боковые панели.

## Боковая панель



Правая и левая боковые панели снимаются одинаково.

### Снятие

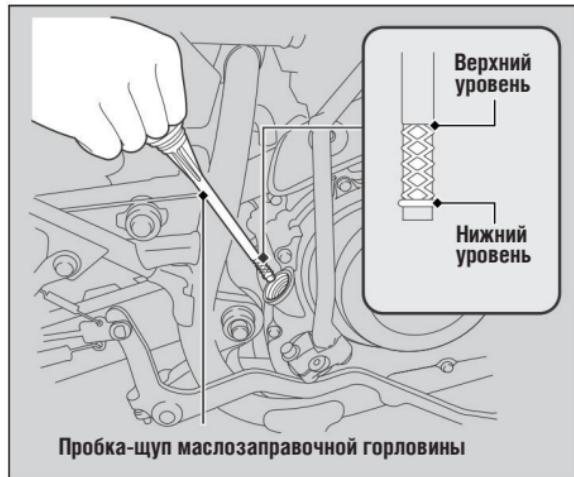
1. Открутите болт и снимите втулку.
2. Выведите штифты из втулок.
3. Снимите боковую панель.

### Установка

Установка деталей выполняется в последовательности, обратной снятию.

## Проверка уровня моторного масла

1. Если двигатель холодный, запустите его и прогрейте в течение 3-5 минут.
2. Переведите выключатель зажигания в положение OFF (Выкл), заглушите двигатель и подождите 2-3 минуты.
3. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
4. Выньте пробку-щуп и вытрите ее насухо.
5. Вставьте пробку-щуп до упора, но не заворачивайте его.
6. Убедитесь, что уровень масла находится между метками максимального и минимального уровня на щупе.
7. Надежно установите пробку-щуп на место.



## Долив моторного масла

Если уровень масла находится на метке минимального уровня или ниже ее, необходимо долить рекомендуемое моторное масло. (► Стр. 45, 93)

1. Открутите пробку-щуп маслозаливной горловины. Долейте масло с рекомендованными характеристиками до метки максимального уровня.
  - При проверке уровня масла установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
  - Запрещается переливать выше метки максимального уровня.
  - Не допускайте попадания посторонних материалов в маслозаливную горловину.
  - Немедленно вытирайте любые брызги и потеки.
2. Надежно закрутите пробку-щуп маслозаливной горловины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

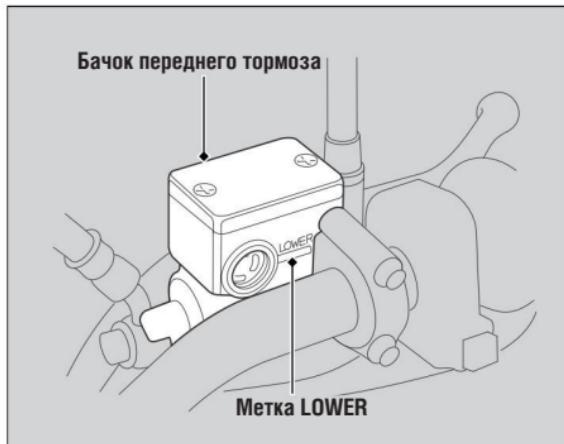
Работа двигателя при недостаточном или избыточном уровне моторного масла может привести к выходу двигателя из строя. Запрещается смешивать моторные масла разных марок и сортов. Это может отрицательно сказаться на смазке и эффективности работы сцепления.

Рекомендации по выбору моторного масла см. в разделе «Основы правильного обслуживания» (► Стр. 45)

## Проверка уровня тормозной жидкости

- Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
- Передний тормоз**

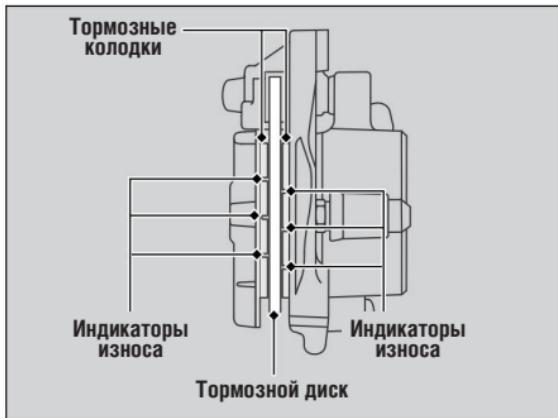
Убедитесь, что бачок тормозной жидкости расположен горизонтально и проверьте уровень тормозной жидкости, который должен находиться выше метки минимального уровня (LOWER).



Если уровень тормозной жидкости в любом из бачков ниже отметки минимального уровня LOWER, а рычаг переднего и педаль заднего тормоза имеют чрезмерный свободный ход, проверьте износ тормозных колодок. Если колодки не изношены, то, скорее всего, в тормозной системе имеется протечка. Обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.

## Проверка передних тормозных колодок

Проверьте индикаторы износа тормозных колодок.  
Тормозные колодки, на которых не просматривается канавка-индикатор, подлежат немедленной замене.



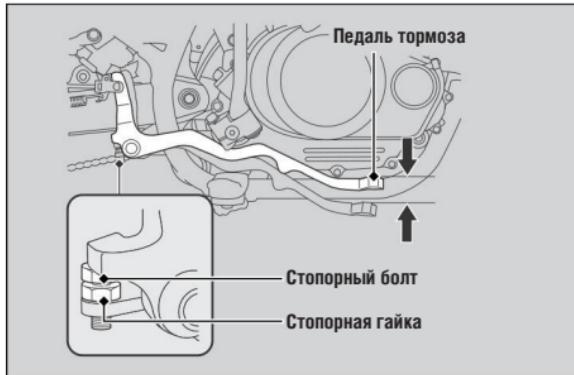
Осмотрите тормозные колодки с передней стороны тормозного суппорта.

При необходимости замены тормозных колодок обратитесь к официальному дилеру Honda.  
Всегда заменяйте левые и правые тормозные колодки одновременно

## Регулировка высоты педали заднего тормоза

Для регулировки высоты педали заднего тормоза предназначен стопорный болт.

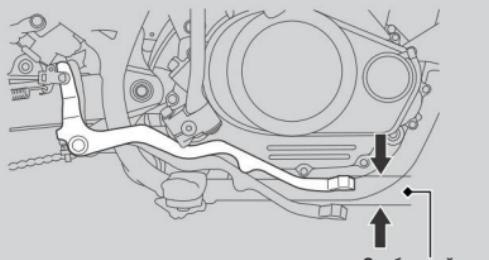
1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
2. Ослабьте стопорную гайку и поверните стопорный болт.
3. Затяните стопорную гайку и проверьте свободный ход педали тормоза.



## Проверка свободного хода педали заднего тормоза

- Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной площадке.
- Измерьте расстояние, на которое перемещается педаль заднего тормоза, прежде чем тормоз сработает.

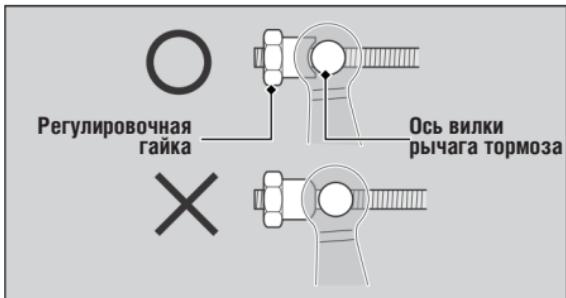
**Свободный ход педали заднего тормоза: 15-25 мм**



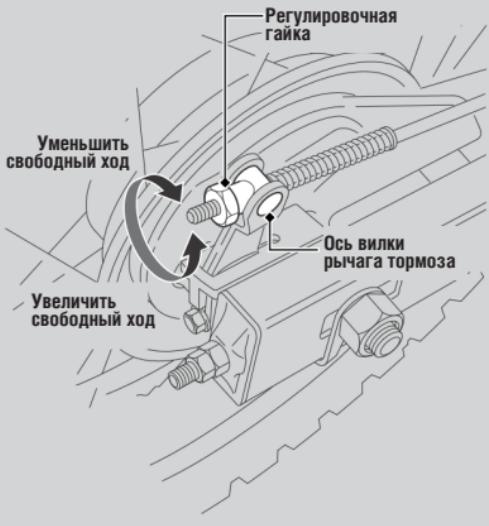
Убедитесь в исправности рабочего рычага тормоза, педали, пружины и фиксатора.

## Регулировка свободного хода педали заднего тормоза

При регулировке свободного хода рычага тормоза следите за тем, чтобы вырез на регулировочной гайке был правильно совмещен с осью вилки рычага тормоза.

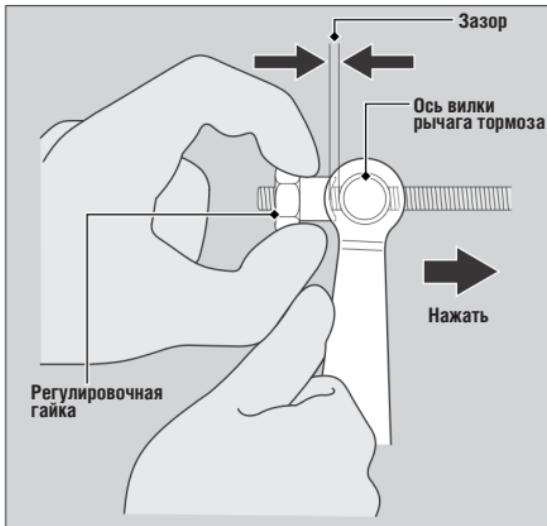


Если правильно отрегулировать ход рычага не удается, обратитесь в официальному дилеру Honda.



- При регулировке заднего тормоза поворачивайте регулировочную гайку на пол-оборота за раз.
- Несколько раз нажмите на педаль заднего тормоза и убедитесь, что после ее отпускания колесо вращается свободно.

3. После регулировки нажмите рабочий рычаг тормоза, чтобы удостовериться в наличии зазора между регулировочной гайкой заднего тормоза и осью вилки рычага тормоза.



см. продолжение

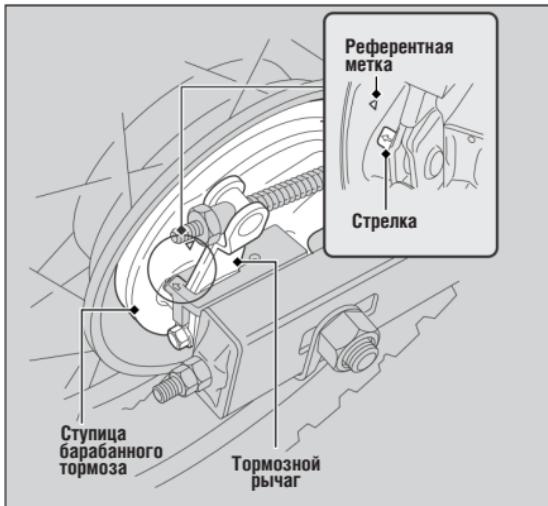
После регулировки проверьте свободный ход рычага тормоза.  
Убедитесь в исправности рабочего рычага тормоза, педали,  
пружины и фиксатора.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается устанавливать регулировки, находящиеся  
за рабочими пределами регулятора.

## Проверка износа задних тормозных колодок

Тормозные колодки заднего тормоза оснащены индикаторами износа.



При работе тормоза стрелка на тормозном рычаге перемещается по направлению к референтной метке на тормозной панели. Тормозные колодки подлежат замене, если при полностью задействованном тормозе стрелка совместится с референтной меткой. Для замены тормозных колодок обратитесь к официальному дилеру Honda.

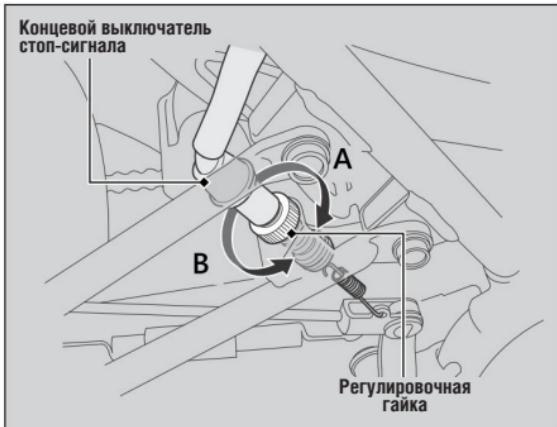
Для обслуживания тормозов, обратитесь к официальному дилеру Honda.

Используйте только оригинальные детали Honda или их аналоги.

## Регулировка концевого выключателя стоп-сигнала

Для проверки работоспособности концевого выключателя стоп-сигнала снимите правую боковую панель.

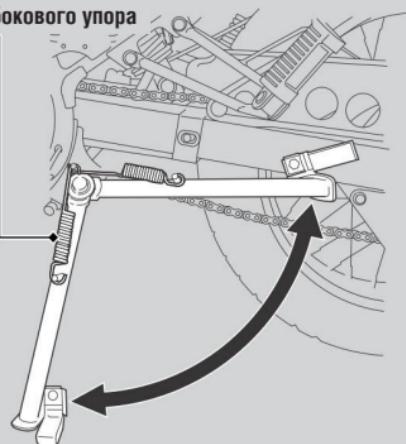
Держа неподвижно концевой выключатель стоп-сигнала, поворачивайте регулировочную гайку в направлении А, если выключатель включает стоп-сигнал слишком поздно, или в направлении В, если включение стоп-сигнала происходит слишком рано.



# Боковой упор

## Проверка бокового упора

Пружина бокового упора



1. Убедитесь, что боковой упор работает плавно. Если боковой упор перемещается с трудом или скрипом, проведите чистку поверхностей вокруг шарнира и нанесите чистую смазку на болт шарнира.
2. Убедитесь в отсутствии повреждений и потери упругости пружины бокового упора.

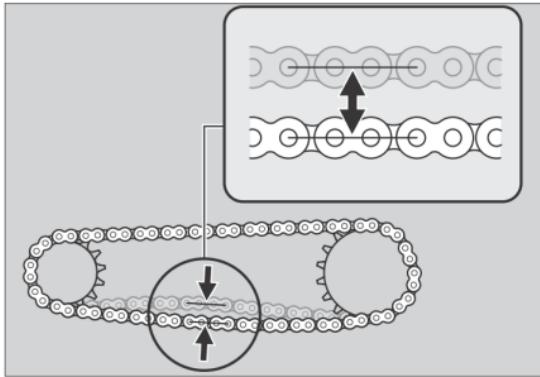
## Проверка провисания приводной цепи

Провисание цепи проверяется на различных участках цепи. Если провисание увеличено только в некоторых секторах цепи, это означает что несколько звеньев «закисли» и заедают. Обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки цепи.

1. Включите нейтральную передачу. Заглушите двигатель.
2. Установите мотоцикл на боковой упор на твердой горизонтальной поверхности.
3. Проверьте провисание нижней петли приводной цепи в средней ее части между звездочками.

**Провисание приводной цепи: 20 - 30 мм**

- Не пользуйтесь мотоциклом, если провисание приводной цепи превышает 60 мм.



4. Прокатите мотоцикл вперед и убедитесь, что цепь перемещается плавно.
5. Проверьте звездочки главной передачи.  
( Стр. 46)
6. Очистите и смажьте приводную цепь.  
( Стр. 47)

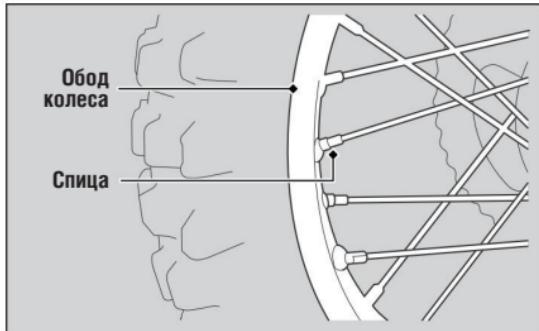
## Ободья колес и спицы

Поддержание правильной (круглой) формы ободьев колес и правильного натяжения спиц является залогом безопасного управления мотоциклом.

Слабое натяжение спиц может вызвать неустойчивость мотоцикла на высоких скоростях и последующую потерю управления.

Нет необходимости снимать колеса для проведения работ в рамках технического обслуживания.

1. Проверьте состояние ободьев колес и спиц.
2. Натяните все ослабленные спицы.
3. Медленно вращайте колесо для его проверки на предмет биения. Биение колеса говорит о деформации его обода. Если биение видно невооруженным взглядом, обратитесь к официальному дилеру Honda.

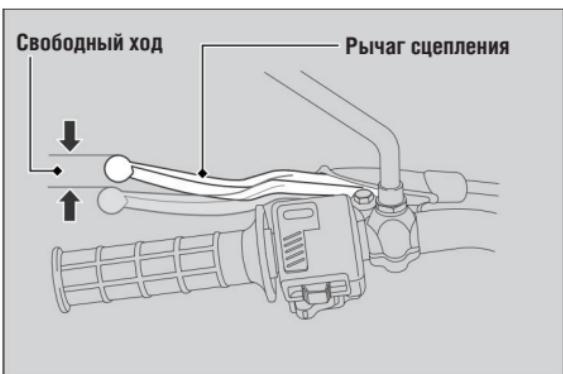


## Проверка сцепления

### Проверка свободного хода рычага сцепления

Проверьте величину свободного хода рычага сцепления.

**Свободный ход рычага сцепления: 10-20 мм**



Осмотрите трос сцепления на предмет отсутствия повреждений и признаков износа. При необходимости замены обратитесь к официальному дилеру Honda.

Смазывайте трос сцепления смазкой для тросов, имеющейся в торговой сети, чтобы не допустить его преждевременного износа или коррозии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильно выставленная величина свободного хода может привести к преждевременному износу сцепления.

## Регулировка свободного хода рычага сцепления

### ■ Регулировка верхнего конца троса

Сначала выполните регулировку верхнего конца троса сцепления.

1. Оттяните назад резиновый пыльник.
2. Ослабьте верхнюю стопорную гайку.
3. Вращайте верхнюю регулировочную муфту, пока свободный ход рычага сцепления не достигнет 10-20 мм.
4. Затяните верхнюю стопорную гайку и повторно проверьте величину свободного хода.
5. Верните на место резиновый пыльник.

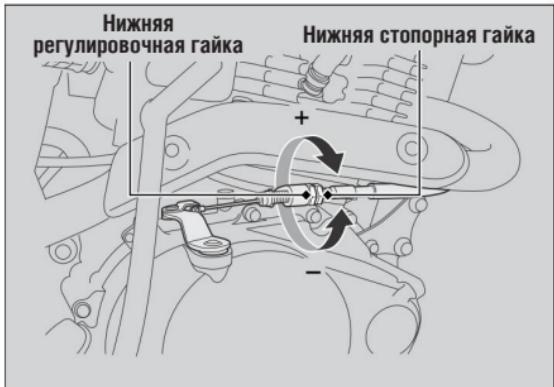


см. продолжение

## ■ Регулировка нижнего конца троса

Если верхний регулятор вывернут почти до предела или если достигнуть правильного свободного хода не удается, выполните регулировку троса сцепления с помощью нижнего регулятора.

1. Ослабьте верхнюю стопорную гайку и полностью затяните верхний регулятор троса сцепления, что обеспечит максимальную величину свободного хода рычага сцепления. Затяните верхнюю стопорную гайку.
2. Ослабьте нижнюю стопорную гайку.
3. Вращайте регулировочную гайку нижнего регулятора, пока свободный ход рычага сцепления не достигнет 10-20 мм.
4. Затяните верхнюю стопорную гайку и повторно проверьте величину свободного хода.
5. Запустите двигатель, выжмите рычаг сцепления и включите передачу. Убедитесь, что двигатель не глохнет и мотоцикл не перемещается вперед. Постепенно отпуская рычаг сцепления, открывайте дроссельную заслонку. Мотоцикл должен передвигаться плавно и ускоряться постепенно.



Если правильно отрегулировать сцепление не удается или оно работает некорректно, обратитесь к официальному дилеру Honda.

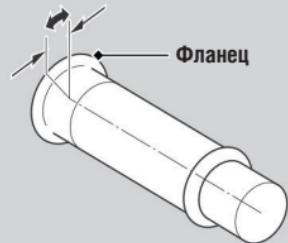
# Рукоятка акселератора

## Проверка рукоятки акселератора

При выключенном двигателе проверьте плавность работы рукоятки акселератора при ее вращении от упора до упора во всех положениях руля. Также проверьте свободный ход рукоятки акселератора. Если рукоятка акселератора при повороте заедает либо не возвращается в исходное положение при отпускании, или если поврежден трос привода дроссельной заслонки, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.

**Свободный ход рукоятки акселератора  
(измеренный по фланцу): 2-6 мм**

Свободный ход



# **Поиск и устранение неисправностей**

**Двигатель не запускается.....Стр. 73**

**Прокол шины.....Стр. 74**

**Неисправности электрооборудования.....Стр. 75**

**Разряженная аккумуляторная батарея.....стр. 75**

**Перегоревшая лампа.....стр. 75**

**Перегоревший предохранитель.....стр. 79**

# Двигатель не запускается

## Стarter работает, но двигатель не запускается

Проверьте следующее:

- Проверьте правильность выполнения процедуры пуска двигателя. ( ➔ Стр. 28)
- Убедитесь, что в баке достаточно топлива.
- Проверьте, не горит ли сигнализатор неисправности (MIL) системы впрыска (PGM-Fi).
  - ▶ Если сигнализатор горит, при первой же возможности обратитесь к официальному дилеру Honda.

## Стarter не работает

Проверьте следующее:

- Проверьте правильность выполнения процедуры пуска двигателя. ( ➔ Стр. 28)
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель. ( ➔ Стр. 79)
- Проверьте, не ослабло ли крепление клемм на аккумуляторной батарее ( ➔ стр. 52), и нет ли окислов на клеммах и полюсных выводах аккумуляторной батареи ( ➔ Стр. 42).
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи. ( ➔ Стр. 75)
  - ▶ Если проблема не исчезла, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.

Ремонт проколотой шины и снятие колеса требуют специальных инструментов и навыков. Рекомендуется поручить выполнение этих сервисных операций официальному дилеру Honda. Если был проведен аварийный ремонт шины, в дальнейшем обязательно доставьте мотоцикл к официальному дилеру Honda для проверки/замены шины.

## Ремонт и замена камер

Если камера проколота или повреждена, ее следует заменить как можно скорее. Отремонтированная камера может не иметь такой же надежности, как новая, а также может выйти из строя во время езды.

Если вам необходимо выполнить временный ремонт, поставьте аварийную заплатку или используйте аэрозольный герметик для ремонта. Продолжайте движение осторожно на пониженной скорости и замените камеру как можно скорее.

Каждый раз при замене камеры шину следует тщательно осматривать, как описано в данном Руководстве.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Постоянная езда на отремонтированной в аварийном порядкешине или камере опасна. Если аварийная заплатка вылетит, вы можете попасть в серьезную аварию, получить тяжелыеувечья или погибнуть.

Если вам придется ехать на мотоцикле с отремонтированной в аварийном порядкешине или камере, соблюдайте осторожность и не превышайте скорость 50 км/ч, пока отремонтированная шина или камера не будет заменена на новую.

## Разряженная аккумуляторная батарея

Заряжайте аккумуляторную батарею, используя специальное зарядное устройство для мотоциклетных аккумуляторных батарей.

Перед зарядкой снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла.

Не используйте зарядные устройства, предназначенные для автомобильных аккумуляторных батарей. Зарядные устройства такого типа могут вызвать перегрев мотоциклетной аккумуляторной батареи и ее последующий выход из строя. Если аккумуляторная батарея не заряжается, обратитесь к официальному дилеру Honda.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Пуск двигателя от внешней автомобильной аккумуляторной батареи не рекомендуется, поскольку это может вывести из строя электрическую систему мотоцикла.

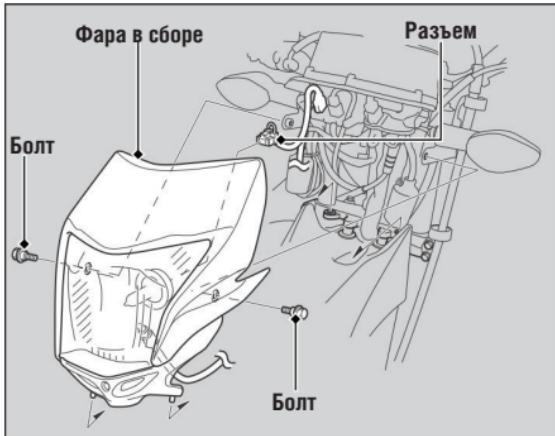
## Перегоревшая лампа

Процедура замены перегоревшей лампочки:

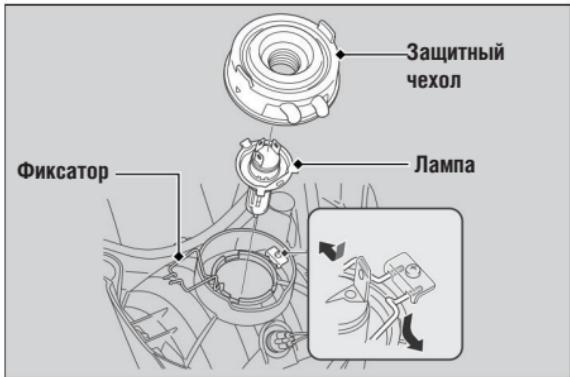
1. Ключ может быть извлечен, только когда выключатель зажигания переведен в положение  (Off) (Выкл) или  (Lock) (Блокировка).
2. Перед заменой лампы, дождитесь ее остывания.
3. Не используйте лампы, отличные от указанных.
4. Перед поездкой проверьте правильность работы замененной лампы.

Характеристики ламп см. в разделе «Технические характеристики». ( Стр. 94)

## Огни головного света



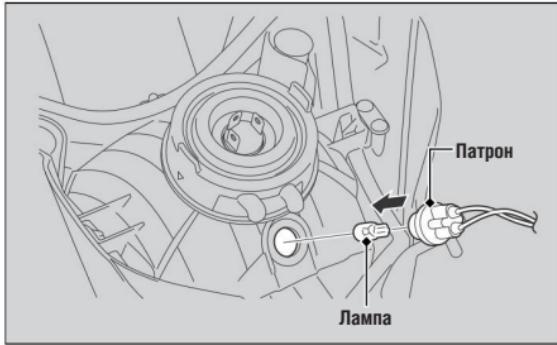
- Снимите фару в сборе, открутив болты.
- Отсоедините разъем.



- Снимите защитный чехол.
- Нажмите на фиксатор и вытащите лампу, не поворачивая ее.
- Установите новую лампу и другие детали в последовательности, обратной снятию.

Не прикасайтесь к стеклянной поверхности лампы пальцами. Если вы прикоснулись к стеклянной поверхности лампы пальцами, протрите ее тканью, смоченной спиртом.

## Габаритные огни



- Снимите фару в сборе. (Стр. 76)
- Извлеките патрон, чтобы извлечь лампу.
- Извлеките лампу, не поворачивая ее.
- Установите новую лампу и другие детали в последовательности, обратной снятию.

## Стоп-сигнал / Задний габаритный фонарь

Рассеиватель стоп-сигнала/  
заднего габаритного фонаря

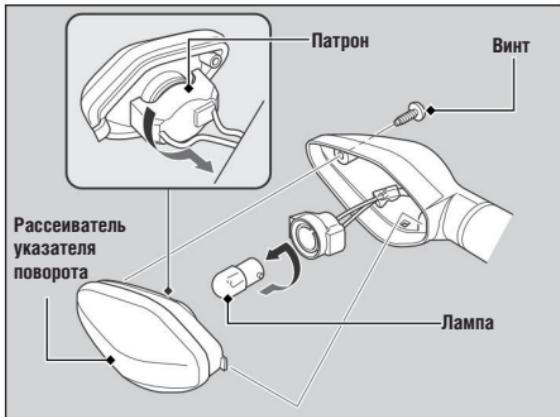


- Снимите рассеиватель стоп-сигнала/заднего фонаря, открутив винты.
- Чтобы извлечь лампу, слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки
- Извлеките лампу, не поворачивая ее.
- Установите новую лампу и другие детали в последовательности, обратной снятию.

► Установите рассеиватель стоп-сигнала/заднего фонаря на место.

см. продолжение

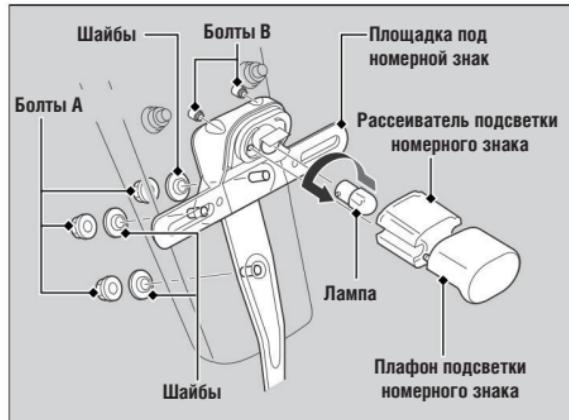
## Передние/задние указатели поворота



- Снимите рассеиватель указателя поворота, открутив винт.
- Поверните патрон против часовой стрелки и извлеките его.
- Чтобы извлечь лампу, слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки
- Установите новую лампу и другие детали в последовательности, обратной снятию.

► Используйте лампы только янтарного цвета.

## Подсветка номерного знака

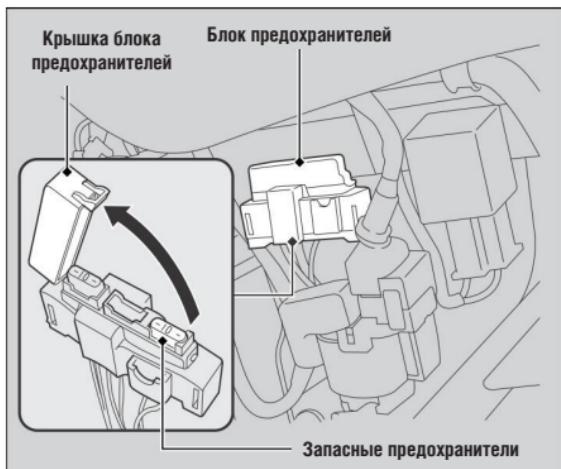


- Снимите болты А, шайбы и площадку под номерной знак.
- Снимите болты В, плафон и рассеиватель подсветки номерного знака.
- Чтобы извлечь лампу, слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки
- Установите новую лампу и другие детали в последовательности, обратной снятию.

## Перегоревший предохранитель

Прежде чем производить действия с предохранителями, внимательно прочтите раздел «Проверка и замена предохранителей». ( Стр. 44)

### Блок предохранителей и предохранители



- Снимите левую боковую панель. ( Стр. 54)
- Снимите крышку блока предохранителей.
- Выньте по очереди каждый предохранитель и проверьте их. Заменяйте перегоревший предохранитель предохранителем такого же номинала.
- Закройте крышку блока предохранителей.
- Установите детали в последовательности, обратной снятию.

см. продолжение

## Главный предохранитель



- Снимите правую левую боковую панель. (↗ Стр. 54)
- Отсоедините колодку разъема электромагнитного выключателя стартера.
- Извлеките главный предохранитель и проверьте его исправность. Заменяйте перегоревший предохранитель предохранителем такого же номинала.
  - Запасной предохранитель (номиналом 30A) находится в нижней части электромагнитного выключателя стартера.
- Установите детали в последовательности, обратной снятию.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если предохранитель снова перегорит, это может указывать на неисправность электрооборудования. Обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.

# Информация

Ключи.....	Стр. 82
Приборы, органы управления и другое оборудование.....	Стр. 83
Уход за мотоциклом.....	Стр. 84
Хранение мотоцикла.....	Стр. 87
Транспортировка мотоцикла.....	Стр. 88
Вы и окружающая среда.....	Стр. 89
Идентификационные номера.....	Стр. 90
Использование спиртосодержащих видов топлива.....	Стр. 91

## Ключи

### Ключ зажигания

В комплект поставки мотоцикла входят два ключа зажигания и табличка с номером ключа и штрих-кодом. Храните табличку с номером ключа в надежном месте.

Для изготовления дубликата ключа официальному дилеру Honda необходимо предоставить запасной ключ и табличку с номером ключа.

Если утрачены все ключи и табличка с номером ключа, официальному дилеру Honda придётся демонтировать блок управления системой зажигания, чтобы определить номер ключа.

Металлический брелок на ключе зажигания может стать причиной повреждения зоны вокруг замка зажигания.

## Приборы, органы управления и другое оборудование

### Выключатель зажигания

Если вы надолго оставите мотоцикл с выключателем зажигания в положении  (Оп) (вкл) и неработающим двигателем, то произойдет разряд аккумуляторной батареи. Запрещается поворачивать ключ зажигания во время езды.

### Одометр

При превышении пробега в 99,999,9 км одометр будет всегда показывать «0».

### Счетчик пробега за поездку

При превышении пробега в 999,9 км счетчик пробега за поездку будет сброшен на ноль.

### Пакет для документов

Храните Руководство по эксплуатации, регистрационные документы и страховые документы в пластиковом пакете, поместив его в багажный отсек под сиденьем.

## Уход за мотоциклом

Регулярная мойка и полировка очень важны для увеличения срока службы мотоцикла Honda. На чистом мотоцикле проще выявить проблемы в самом начале их развития. Это особенно актуально для тех районов, где присутствует воздействие морской воды или используются противогололедные реагенты, вызывающие коррозию. Мойте мотоцикла после езды по прибрежным или обработанным противогололедными реагентами дорогам.

### Мойка

Прежде чем приступить к мойке мотоцикла, дайте двигателю, выпускной трубе с глушителем, тормозам и другим нагретым агрегатам остыть.

1. Тщательно смойте струей воды под низким давлением рыхлые загрязнения с мотоцикла, используя для этого садовый шланг.
2. При необходимости используйте мягкую губку или полотенце для удаления сильных загрязнений.
  - Особую осторожность проявляйте при мытье ветрового щитка, фар, наружных панелей облицовки и других пластиковых деталей, чтобы не поцарапать их. Не направляйте струю воды на воздухозаборник воздухоочистителя, выходное отверстие глушителя и электрические компоненты.

3. Тщательно сполосните мотоцикл большим количеством чистой воды и вытрите его мягкой и чистой тканью.
4. После высыхания мотоцикла смажьте все подвижные детали.
  - Следите за тем, чтобы масло не попадало на шины или тормоза. Масло, попавшее на тормозной диск, тормозной барабан или тормозные колодки, существенно снижает эффективность работы тормозов, что может привести к аварии.
5. Смажьте приводную цепь сразу после мойки и просушки мотоцикла.
6. Нанесите специальный состав на основе воска, чтобы защитить детали от коррозии.
  - Запрещается применять составы, содержащие агрессивные моющие добавки и растворители. Они могут повредить лакокрасочное покрытие, а также металлические и пластиковые детали мотоцикла. Очистите шины и тормоза от остатков воскового полироля.
  - Если наружные панели мотоцикла окрашены матовой краской, не применяйте для их обработки восковые полироли.

## | Меры предосторожности при мойке

- Не используйте мойки высокого давления:
  - ▶ Мойки высокого давления могут повредить движущиеся детали и электрические компоненты, сделав их неработоспособными.
  - ▶ Вода может попасть в корпус дроссельной заслонки и/или воздухоочиститель.
- Не направляйте струю воды на глушитель.
  - ▶ Вода, скопившаяся в глушителе, может воспрепятствовать пуску двигателя и вызвать коррозию глушителя.
- Просушите тормоза.
  - ▶ Вода отрицательно влияет на эффективность тормозов. После мойки совершите небольшую поездку на низкой скорости, периодически пользуясь тормозами, чтобы просушить их.
- Не направляйте струю воды под седло.
  - ▶ Вода, попавшая в подседельное пространство, может повредить находящиеся в нем документы и вещи.
- Не направляйте струю воды на воздухоочиститель.
  - ▶ Вода, попавшая в воздухоочиститель, может воспрепятствовать пуску двигателя.
- Не направляйте струю воды на фару:
  - ▶ Внутренние поверхности рассеивателя фары могут временно запотевать, если рассеиватель намокнет под дождем или во время мойки. Это не сказывается на функционировании фары.
  - ▶ Любой конденсат на внутренних поверхностях рассеивателя фары должен исчезнуть через несколько минут работы двигателя при включенных фарах. Однако если в рассеивателе появилось большое количество воды или льда, обратитесь к официальному дилеру Honda для проверки мотоцикла.
- Не используйте воск и полировочные составы на матовых окрашенных поверхностях.
  - ▶ Мойте матовые окрашенные поверхности мягкой тканью или губкой с большим количеством воды, используя мягкое чистящее средство. Вытирайте поверхности насухо мягкой ветошью.

см. продолжение

### Компоненты из алюминиевого сплава

Алюминий корродирует при контакте с грязью, землей и дорожной солью. Регулярно очищайте детали из алюминиевого сплава и следуйте приведенным ниже указаниям, чтобы избежать появления на них царапин:

- Исключите использование жестких щеток, металлических губок или очистителей, содержащих абразивные или химические вещества.
- Избегайте контактов с бордюрами, не переезжайте через них.

### Панели

Следуйте приведенным ниже указаниям, чтобы избежать появления царапин и других дефектов:

- Для мойки используйте мягкую губку и большое количество воды.
- Для удаления въевшейся грязи используйте мягкое моющее средство, которое необходимо тщательно смыть после удаления загрязнения большим количеством воды.
- Избегайте попадания бензина, тормозной жидкости и моющих средств на приборы, панели облицовки и фары.

### Выпускная труба и глушитель

В случае окрашенной выпускной трубы и глушителя не используйте для их очистки абразивные средства для кухонной посуды. Используйте для очистки окрашенной поверхности выпускной трубы и глушителя нейтральное моющее средство. Если вы не уверены, окрашена или нет выпускная труба и глушитель скутера, обратитесь за консультацией к официально-му дилеру Honda.

## Хранение мотоцикла

Если мотоцикл предполагается хранить вне помещения, желательно использовать специальный чехол, закрывающий весь мотоцикл.

Если предполагается длительное хранение мотоцикла, следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- Вымойте мотоцикл и обработайте его специальными защитными средствами (кроме поверхностей, окрашенных матовой краской). Нанесите на хромированные поверхности смазку, предохраняющую от коррозии.
- Смахьте приводную цепь. ( Стр. 46)
- Установите мотоцикл на подставку для технического обслуживания, чтобы колеса не касались земли.
- После дождя снимите наружные облицовочные панели и дайте мотоциклу высохнуть.
- Снимите аккумуляторную батарею ( Стр. 52), чтобы избежать ее разряда. Полностью зарядите аккумуляторную батарею и положите ее в темное место с хорошей вентиляцией.
  - Если аккумуляторная батарея с мотоцикла сниматься не будет, отсоедините провод от «отрицательного» полюсного  вывода, чтобы избежать ее разряда.

При расконсервации мотоцикла после длительного хранения выполните все пункты, указанные в разделе «Регламент технического обслуживания».

## Транспортировка мотоцикла

Если мотоцикл нуждается в транспортировке, то он должен быть погружен на специальный прицеп для перевозки мотоциклов либо на грузовой автомобиль или прицеп с платформой, погрузочной рампой или подъемной платформой. В любом случае, он должен быть надежно закреплен стропами. Запрещается буксировать мотоцикла, даже методом частичной погрузки.

Информационный блок

### ПРИМЕЧАНИЕ

Буксировка мотоцикла может вызвать серьезные повреждения трансмиссии.

## Вы и окружающая среда

Являясь обладателем мотоцикла и получая удовольствие от его вождения, не забывайте об охране окружающей среды.

### Используйте неагрессивные чистящие средства

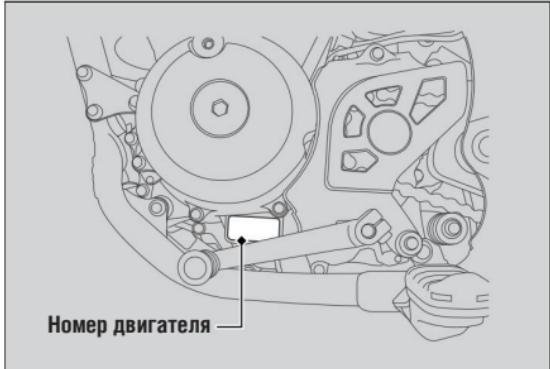
Для мойки мотоцикла применяйте биоразлагаемые моющие средства. Не используйте очистители аэрозольного типа, в состав которых входит хлорфтороуглерод, разрушающий озоновый слой атмосферы.

### Утилизируйте отходы

Сливайте масло и другие токсичные вещества в раздельные емкости и сдавайте на пункты утилизации. Узнайте места расположения местных пунктов утилизации и получите консультации относительно правил утилизации токсичных материалов. Не выбрасывайте отработанное масло в контейнеры для бытового мусора и не выливайте его на землю или в канализацию. Отработанное масло, топливо, охлаждающая жидкость и растворители имеют в своем составе токсичные вещества, которые являются источником загрязнения окружающей среды.

## Идентификационные номера

Серийные номера рамы и двигателя служат для идентификации мотоцикла и необходимы при его регистрации. Они могут также потребоваться при заказе запасных частей. Вы должны переписать эти номера и хранить эти записи в надежном месте.



## Использование спиртосодержащих видов топлива

В некоторых странах для снижения токсичности отработавших газов в качестве топлива используется смесь бензина и спирта. Если предполагается использовать такое топливо, убедитесь, что оно неэтилированное и его октановое число соответствует рекомендуемому для вашего мотоцикла.

Для использования на данном мотоцикле подходят следующие типы топливных смесей:

- Содержащие не более 10% этанола (этилового спирта) по объему.
- ▶ Топливо, содержащее этанол, может продаваться под названием газохол (бензин + спирт).

Использование топлива, содержащего более 10 % этанола, может привести к следующим последствиям.

- Повреждение лакокрасочного покрытия топливного бака.
- Повреждение резиновых шлангов топливной магистрали.
- Коррозия топливного бака.
- Снижение эксплуатационных характеристик мотоцикла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Использование топлива с содержанием спирта, превышающим рекомендуемые значения, может привести к повреждению металлических, пластиковых и резиновых деталей топливной системы.

Если заметно ухудшение эксплуатационных показателей или имеются другие проблемы, попробуйте сменить марку топлива.

# Технические характеристики

## ■ Основные компоненты

Габаритная длина	2097 мм	
Габаритная ширина	811 мм	
Габаритная высота	1133 мм	
Колесная база	1363 мм	
Минимальный дорожный просвет	249 мм	
Угол продольного наклона оси поворота колеса	27°0'	
Вылет	95 мм	
XR125LEK	128 кг	
Снаряженная масса	XR150LEK	
	129 кг	
Максимальная грузоподъемность <sup>1</sup>	155 кг	
Максимальная грузоподъемность заднего багажника	5 кг	
Пассажировместимость	Водитель и один пассажир	
Минимальный радиус поворота	2,10 м	

<sup>1</sup> Включая водителя, пассажира, весь багаж и дополнительное оборудование.

Рабочий объем двигателя	XR125LEK	125 см <sup>3</sup>
	XR150LEK	150 см <sup>3</sup>
Диаметр цилиндра х ход поршня	XR125LEK	52,400 x 57,842 мм
	XR150LEK	57,300 x 57,842 мм
Степень сжатия	XR125LEK	9,2 : 1
	XR150LEK	9,5 : 1
Топливо	Незэтилизированный бензин Рекомендуемое октановое число: 91 (по исследовательскому методу) или выше	
Спиртосодержащее топливо	Содержание не более 10% ЭТАНОЛА (этилового спирта) по объему	
Вместимость топливного бака	12 литров	
Аккумуляторная батарея	YTX5L-BS MTX5L-RS или аналогичная 12 В - 4,0 А·ч (10HR)	
Передаточные числа	1-я передача	2,785
	2-я передача	1,875
	3-я передача	1,409
	4-я передача	1,120
	5-я передача	0,937
Передаточное число (моторная/главная передачи)	XR125LEK	3,350 / 3,187
	XR150LEK	3,350 / 2,882

## ■ Информация по техническому обслуживанию

Размер шины	Передняя Задняя	90/90-19 M/C 52P 110/90-17 M/C 60P
Тип шины	с диагональным кордом, камерная	
Рекомендуемые шины	Передняя Задняя	CST C-6559F CST C-6559
Давление воздуха в шинах (водитель)	Передняя Задняя	150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> ) 150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> )
Давление воздуха в шинах (водитель и пассажир)	Передняя Задняя	150 кПа (1,50 кгс/см <sup>2</sup> ) 200 кПа (2,00 кгс/см <sup>2</sup> )
Минимальная глубина протектора	Передняя Задняя	3,0 мм 3,0 мм
Свеча зажигания	(стандартная) (езды на высокой скорости)	XR125LEK CPR7EA-9 (NGK) XR150LEK CPR8EA-9 (NGK)  XR125LEK CPR8EA-9 (NGK) XR150LEK CPR9EA-9 (NGK)
Зазор между электродами свечи зажигания		0,8 - 0,9 мм
Частота холостого хода	XR125LEK XR150LEK	1500 ± 100 об/мин 1400 ± 100 об/мин

Рекомендуемое моторное масло	Моторное масло Honda для четырехтактных двигателей, классификация по API не ниже SJ, кроме маркированных как Energy Conserving (энергосберегающие) или Resource Conserving (экологичные), вязкость по SAE 10W-30, соответствие классу MA по стандарту JASO T 903	
Заправочная емкость системы смазки двигателя	При замене масла После разборки двигателя	1 литр 1,2 литра
Рекомендуемая тормозная жидкость	Honda DOT3 или DOT4	
Рекомендуемая смазка для приводной цепи	Специальная смазка для цепей типа O-ring. При ее отсутствии можно использовать трансмиссионное масло SAE 80 или 90.	
Провисание приводной цепи	20 - 30 мм	
Стандартная приводная цепь	СНОНО 428 HO	
	Число звеньев	130
Стандартные размеры звездочек	Ведущая звездочка Ведомая звездочка	XR125LEK 16 зубьев XR150LEK 17 зубьев
		XR125LEK 51 зубьев XR150LEK 49 зубьев

## ■ Лампы

Огни головного света	12 В	35/35 Вт
Стоп-сигнал / Задний габаритный фонарь	12 В	21/5 Вт
Передние указатели поворота	12 В	10 Вт × 2
Задние указатели поворота	12 В	10 Вт × 2
Габаритный фонарь	12 В	5 Вт
Подсветка номерного знака	12 В	5 Вт

## ■ Плавкие предохранители

Главный предохранитель	15 А
Другие предохранители	10 А